Indian Claims Commission

Chippewa Tri-Council

Report on: Coldwater-Narrows Reservation
Surrender Claim

103-05249/

Indian Claims Commission

Commission des revendications des Indiens

May 8, 2003

Chief Valerie Monague
Beausoleil First Nation

Chief William McCue
Chippewas of Georgina Island First Nation

Chief Sharon Stinson-Henry
Chippewas of Mnjikaning (Rama) First Nation

The Honourable Robert D. Nault
Minister of Indian Affairs and Northern Development

The Honourable Martin Cauchon
Minister of Justice and Attorney General of Canada

Re: Chippewa Tri-Council Inquiry
Coldwater-Narrows Reservation Surrender Claim

The Chippewa Tri-Council First Nation initiated proceedings before this Commission by a letter dated August 16, 1996, from their Chief Negotiator, Ian V.B. Johnson, to the Indian Claims Commission.

In view of Canada's acceptance of July 23, 2002, the Commission has taken no further steps to inquire into the First Nation's claim. Our review of the history of this claim and summary of the events are contained in the attached report that we are now honoured to present to you.

FOR THE INDIAN CLAIMS COMMISSION

Roger J. Augustine
Commissioner

Daniel J. Bellegarde
Commissioner

Renée Dupuis
Commissioner

CANADA

Mailing address/Adresse postale
P.O. Box/C.P. 1750
Station/Succursale "B"
Ottawa, Canada K1P 1A2

Physical address/Adresse municipale
Éd. Enterprise Building
Suite 400 - 427 *ouest, av. Laurier Ave. West*
Ottawa, Canada K1R 7Y2

Tel (613) 943-2737 Fax (613) 943-0157
www.indianclaims.ca

INDIAN CLAIMS COMMISSION

CHIPPEWA TRI-COUNCIL INQUIRY

BEAUSOLEIL FIRST NATION
CHIPPEWAS OF GEORGINA ISLAND FIRST NATION
CHIPPEWAS OF MNJIKANING (RAMA) FIRST NATION

COLDWATER-NARROWS RESERVATION SURRENDER CLAIM

PANEL

Commissioner Roger J. Augustine
Commissioner Daniel J. Bellegarde
Commissioner Renée Dupuis

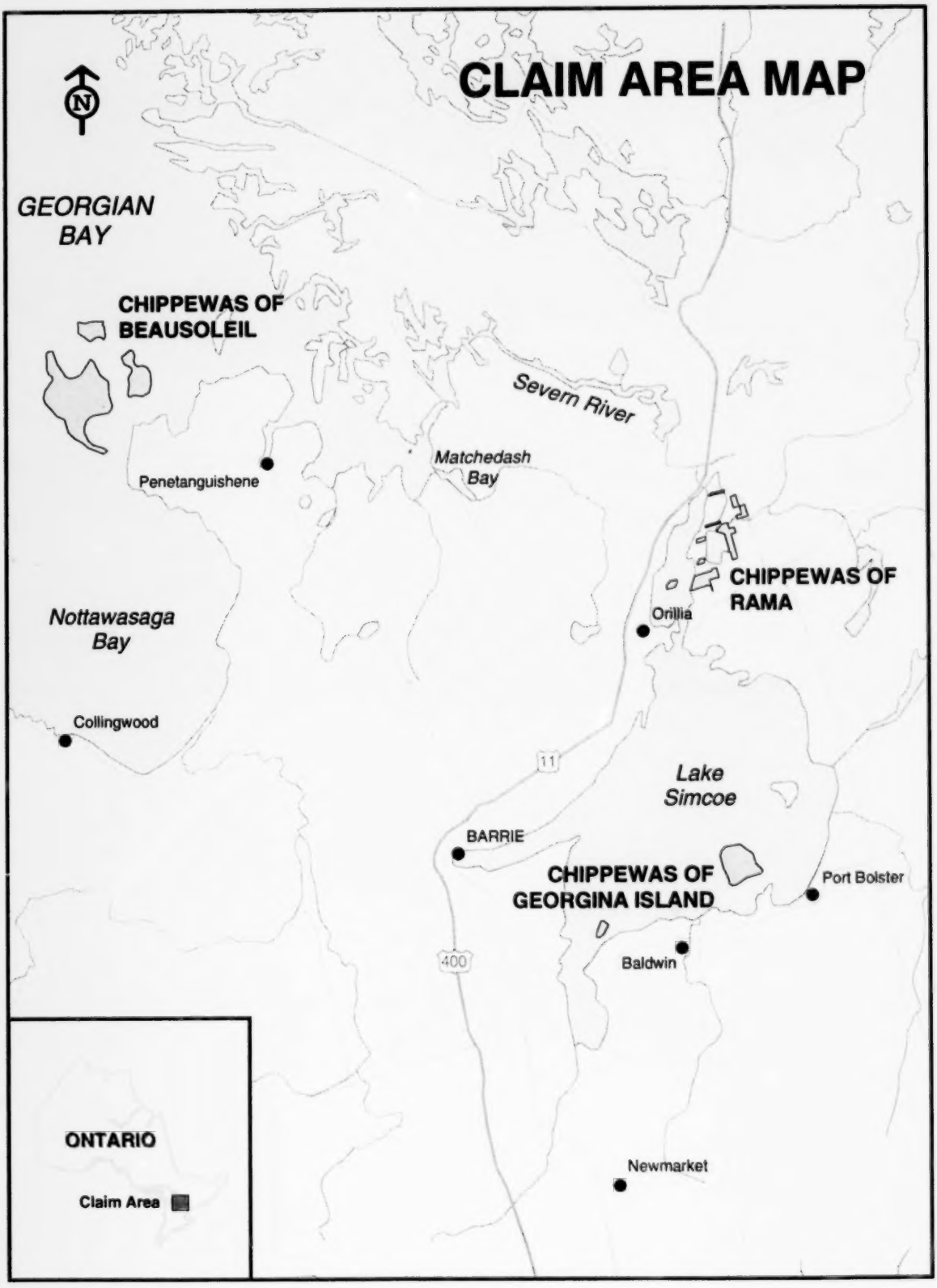
COUNSEL

For the Chippewa Tri-Council
Alan Pratt
For the Government of Canada
Laurie Klee
To the Indian Claims Commission
Kathleen N. Lickers

March 2003

CONTENTS

PART I	**INTRODUCTION**	1
	MANDATE OF THE INDIAN CLAIMS COMMISSION	5
PART II	**HISTORICAL BACKGROUND**	7
	BACKGROUND TO THE FIRST NATION'S CLAIM	7
	ESTABLISHMENT OF THE COLDWATER RESERVE	10
	THE BANDS' REQUEST FOR SELF-GOVERNMENT AND SECURE TITLE TO THE RESERVE	19
	SURRENDER OF THE COLDWATER-NARROWS RESERVE	23
	SALE OF THE COLDWATER-NARROWS RESERVE	29
PART III	**ISSUES**	33
PART IV	**CONCLUSION**	35
APPENDICES		
A	Chippewa Tri-Council Inquiry – Coldwater Narrows Reservation Surrender Claim	37
B	Government of Canada's Offer to Accept Claim	39


CLAIM AREA MAP
N
GEORGIAN BAY
CHIPPEWAS OF BEAUSOLEIL
Severn River
Matchedash Bay
Penetanguishene
CHIPPEWAS OF RAMA
Orillia
Nottawasaga Bay
Collingwood
11
Lake Simcoe
BARRIE
CHIPPEWAS OF GEORGINA ISLAND
Port Bolster
400
Baldwin
Newmarket
ONTARIO
Claim Area

PART I

INTRODUCTION

The Chippewa Tri-Council is composed of the Beausoleil First Nation, the Chippewas of Georgina Island First Nation, and the Chippewas of Mnjikaning (Rama) First Nation. In November 1991, the Chippewa Tri-Council submitted a claim regarding the surrender of the Coldwater-Narrows Reservation to the Specific Claims Branch of the Department of Indian Affairs and Northern Development (DIAND).[1] The claim alleged that the reservation, a staggered 14-mile strip of land running from the Narrows at Lakes Couchiching and Simcoe west to Matchedash Bay, had never been properly surrendered to the Crown. It was alleged that the 1836 treaty purporting to surrender the land had not been understood by the Chippewas of Lakes Huron and Simcoe, who believed that the treaty would secure their title to the reserve. It was also alleged that the above transaction amounted to a breach of the fiduciary duty owed by the Crown to the Chippewa Tri-Council.

On April 2, 1996, Pamela Keating, Research Manager, Specific Claims Branch East, wrote to Dr Ian Johnson, chief negotiator for the Chippewa Tri-Council, advising him of the federal government's preliminary position on the claim. She advised that the claim did not disclose an outstanding lawful obligation on the part of the Government of Canada and, as a result, must be rejected.[2]

On August 16, 1996, Ian Johnson wrote to Ron Maurice, Legal Counsel of the Indian Claims Commission (ICC), requesting on behalf of the Chippewa Tri-Council that the Commission conduct an inquiry into the rejection of the Coldwater-Narrows Reservation claim, and forwarding Band Council Resolutions (BCRs) to that effect from the First Nations.[3] On August 28, Mr Maurice informed Canada of the First Nations' request and of the ICC's decision to proceed.[4]

---

1 Chippewa Tri-Council, "Coldwater-Narrows Reservation Claim – Summary of Claim," October 1991 (ICC Documents, pp. 1–5).

2 Pamela Keating, Research Manager, Specific Claims East, to Ian V.B. Johnson, Chief Negotiator, Chippewa Tri-Council, April 2, 1996 (ICC file 2105-18-02, vol. 1).

3 Ian V.B. Johnson, Negotiator, to Ron Maurice, Legal Counsel, Indian Claims Commission, August 16, 1996 (ICC file 2105-18-02, vol. 1).

4 Ron Maurice, Legal Counsel, ICC, to Michel Roy, Director General, Specific Claims Branch, et al., August 28, 1996 (ICC file 2105-18-02, vol. 1).

The first planning conference took place on November 4, 1996. At the second planning conference, on December 10, 1996, the parties explained their positions in an informal way and determined that further research was necessary. By March 31, 1997, counsel for the Tri-Council had prepared a draft summary of legal questions, which would form the basis of future discussions between the parties. In the meantime, DIAND arranged for additional research to be conducted; this research was deemed necessary for the Department of Justice to develop a position on the legal questions.

The third planning conference was held on December 15, 1997, at which time the parties dealt with questions concerning the additional research. During early 1998, Joan Holmes and Associates Inc. conducted phase I research concerning funding and expenditures on the Coldwater-Narrows Reservation. This work was completed by May. After review by the parties, another planning conference took place on August 7, 1998, to discuss the phase I research, and to plan the review of the phase II report, which was to be completed by September of that year.[5]

After a review of the phase II research into the sale of Coldwater lands and the disposition of proceeds, the parties held another planning conference on November 12, 1998. At this meeting, Alan Pratt, counsel for the Tri-Council, undertook to submit any supplemental legal arguments by the end of November 1998, and Laurie Klee, counsel for Canada, agreed to formulate a position on the draft summary of legal questions in the same time frame. Ms Klee also agreed to attempt to have a new legal opinion completed by the end of May 1999.[6]

The legal opinion prepared by Ms Klee was circulated internally at DIAND and the Department of Justice during the summer of 1999; however, in a conference call between the parties on September 13, 1999, Ms Klee informed the parties that the legal opinion had been delivered to DIAND. Pamela Keating informed the parties that an analyst would be assigned to the claim, and that the claim would be placed before the Claims Advisory Committee, and possibly the senior policy committee. She advised that it was not possible to commit to a deadline for completing this process.[7]

---

5 "Planning Conference Summary," August 7, 1998 (ICC file 2105-18-02, vol. 2).

6 "Planning Conference Summary," November 12, 1998 (ICC file 2105-18-02, vol. 2).

7 "Planning Conference Summary," September 13, 1999 (ICC file 2105-18-02, vol. 2).

Another conference call was held on January 26, 2000, to update the status of the claim, at which time Jeff Ross, senior policy analyst, DIAND, undertook to secure a date for the review of the claim.[8] Subsequently, the parties were informed that the committee would review the claim on February 24, 2000.[9]

Throughout 2000, the claim underwent additional internal review at DIAND, but no answer as to acceptance or rejection was received by the Chippewa Tri-Council. As a result, on July 13, 2000, Alan Pratt requested that the ICC convene a new planning conference to allow Canada an opportunity to provide an update, and the Tri-Council an opportunity to assess its options.[10] A conference call was held on July 26, at which Canada advised that, as the claim was a pre-Confederation claim, it involved unique issues requiring internal review, thereby necessitating the additional time. In the end, the parties agreed that the next conference call would be scheduled for September 13, 2000.[11]

On September 13, a conference call took place as scheduled, with Canada having nothing new to report. Chief Monague, representing the Chiefs of the Tri-Council First Nations, expressed disappointment and called for a face-to-face meeting with Canada. Resumption of the inquiry process was discussed, and a tentative meeting between the parties was scheduled for October 19 of that year;[12] a meeting did not take place. Throughout October and November, representatives of the Tri-Council wrote numerous letters to government officials asking for an explanation of the delay, and requesting that the claim be expedited. On December 11, 2000, Laurie Klee wrote to Alan Pratt enclosing additional research conducted by Joan Holmes and Associates Inc. She advised that, as the material had now been received, the review process would resume.[13]

---

8 "Conference Call Summary," January 26, 2000 (ICC file 2105-18-02, vol. 2).

9 Chris E. Angeconeb, Associate Legal Counsel, ICC, to Alan Pratt, Barrister & Solicitor, and to Laurie Klee, DIAND, Department of Justice, January 27, 2000 (ICC file 2105-18-02, vol. 2).

10 Alan Pratt, Barrister & Solicitor, to the Honourable Robert F. Reid, Mediation Advisor, ICC, July 13, 2000 (ICC file 2105-18-02, vol. 2).

11 "Conference Call Summary," July 26, 2000 (ICC file 2105-18-02, vol. 2).

12 "Conference Call Summary," September 18, 2000 (ICC file 2105-18-02, vol. 2).

13 Laurie Klee, DIAND Legal Services, DOJ, to Alan Pratt, Barrister & Solicitor, December 11, 2000 (ICC file 2105-18-02, vol. 2).

Over the following six months, no further information regarding the claim was forwarded by Canada. As a result, the ICC prepared to convene a final planning conference on October 5, 2001. In preparation, Alan Pratt forwarded a revised summary of legal questions to the parties. In his covering letter, he advised that, in the event that no answer on acceptance or rejection of the claim was forthcoming from Canada, he would add an additional legal question regarding Canada's duty to negotiate in good faith under the Specific Claims Policy.[14] At the planning conference on October 5, 2001, Canada was not able to provide a response on the claim. As a result, the Chippewa Tri-Council asked the Commission to initiate a full inquiry into the claim, but to delay active preparation until January 2002. Ralph Brant of the Commission, who was chairing the meeting, agreed to proceed with the inquiry.[15] A pre-hearing conference was scheduled for January 15, 2002.

By agreement of the parties, that pre-hearing conference was postponed until February 25, 2002. At this meeting, Canada's representative advised that the claim was still under consideration by the Minister. Commission staff then explained the next steps in the hearing process, and a staff visit to the community was scheduled for April 15, 2002.[16]

On March 18, 2002, an eighth planning conference was convened, at which the parties reviewed Canada's position on the claim. Canada agreed to accept the claim for negotiation.[17]

On July 23, 2002, Minister Robert Nault of Indian Affairs and Northern Development wrote to the Chiefs of the Chippewa Tri-Council to officially advise of Canada's offer to accept the claim. As a result, the Commission suspended its inquiry into the claim. This report is based upon historical reports and documents submitted to the Commission by the Chippewa Tri-Council and by DIAND. The balance of the record in this inquiry is referenced as Appendix A to this report.

---

[14] Alan Pratt, Barrister & Solicitor, to Ralph Brant, Director of Mediation, ICC, Felipe Morales, Associate Legal Counsel, ICC, and Laurie Klee, DIAND Legal Services, DOJ, October 1, 2001 (ICC file 2105-18-02, vol. 3).

[15] "Planning Conference Summary," October 30, 2001 (ICC file 2105-18-02, vol. 3).

[16] "Planning Conference Summary," February 25, 2002 (ICC file 2105-18-02, vol. 3).

[17] "8th Planning Conference Summary," March 18, 2002 (ICC file 2105-18-02, vol. 3).

MANDATE OF THE INDIAN CLAIMS COMMISSION

The Commission was established in 1991 to assist First Nations and Canada in the negotiation and fair resolution of specific claims. The Commission's mandate to conduct inquiries pursuant to the *Inquiries Act* is set out in federal Orders in Council providing the Commissioners with the authority to conduct public inquiries into specific claims and to issue reports on "whether a claimant has a valid claim for negotiation under the [Specific Claims] Policy where the claim was already rejected by the Minister."[18]

This Policy, outlined in DIAND's 1982 booklet entitled *Outstanding Business: A Native Claims Policy – Specific Claims*, states that Canada will accept claims for negotiation where they disclose an outstanding "lawful obligation" on the part of the federal government.[19] The term "lawful obligation" is defined in *Outstanding Business* as follows:

> The government's policy on specific claims is that it will recognize claims by Indian bands which disclose an outstanding "lawful obligation," i.e., an obligation derived from the law on the part of the federal government.
>
> A lawful obligation may arise in any of the following circumstances:
>
> i) The non-fulfillment of a treaty or agreement between Indians and the Crown.
> ii) A breach of an obligation arising out of the *Indian Act* or other statutes pertaining to Indians and the regulations thereunder.
> iii) A breach of an obligation arising out of government administration of Indian funds or other assets.
> iv) An illegal disposition of Indian land.

The policy also addresses the following types of claims, characterized as "Beyond Lawful Obligation":

> i) Failure to provide compensation for reserve lands taken or damaged by the federal government or any of its agencies under authority.

---

[18] Commission issued September 1, 1992, pursuant to Order in Council PC 1992-1730, July 27, 1992, amending the Commission issued to Chief Commissioner Harry S. LaForme on August 12, 1991, pursuant to Order in Council PC 1991-1329, July 15, 1991.

[19] DIAND, *Outstanding Business: A Native Claims Policy – Specific Claims* (Ottawa: Minister of Supply and Services, 1982), reprinted in (1994), 1 ICCP 171-85 (hereafter *Outstanding Business*).

ii) Fraud in connection with the acquisition or disposition of Indian reserve land by employees or agents of the federal government, in cases where the fraud can be clearly demonstrated.[20]

The Commission has the authority to review thoroughly the historical and legal bases for the claim and the reasons for its rejection with the claimant and the government. The *Inquiries Act* gives the Commission wide powers to conduct such an inquiry, to gather information, and even to subpoena evidence if necessary. If, at the end of an inquiry, the Commission concludes that the facts and law support a finding that Canada owes an outstanding lawful obligation to the claimant First Nation, it may recommend to the Minister of Indian Affairs and Northern Development that the claim be accepted for negotiation.

---

[20] *Outstanding Business*, 20; reprinted in (1994), 1 ICCP 171–85.

PART II

HISTORICAL BACKGROUND

BACKGROUND TO THE FIRST NATION'S CLAIM

In the late 18th and early 19th centuries, the three bands that today comprise the Chippewa Tri-Council occupied lands on the shores of Lakes Simcoe and Huron, lands that they and other Chippewas, or Ojibwas, had traditionally occupied for many years. As we noted in our report on the Chippewa Tri-Council's Collins Treaty claim,

> "Ojibwa," "Chippewa," "Saulteaux," and "Mississauga" all refer to peoples speaking similar and in some cases the same dialects of the Algonquian language. Although the names were often used interchangeably, as a general rule early settlers used the term "Chippewa" for the people residing around Lake Simcoe, the Bruce Peninsula, Matchedash Bay, and much of the Thames Valley, whereas they generally applied the term "Mississauga" to those living along the north shore of Lake Ontario and in the Trent River Valley.[21]

The Band of Chief Yellowhead, or Musquakie, lived mainly near the Narrows between Lakes Simcoe and Couchiching; the followers of Chief Snake resided mainly at Holland Landing and on Snake Island; and Chief Aisance's people were settled at Coldwater, near Penetanguishene.[22] The three Bands lived apart and acted independently, but met seasonally for tribal councils.

The Ojibwas had been military allies of the French prior to the fall of New France to the British in 1763; thereafter, their allegiance was sought by the British for strategic as well as commercial reasons. Over the next decades, the British gave annual presents to the Ojibwas and other tribes, in order to cement both their friendship and their military alliance against the United States. As well, the British Crown entered into treaties with the Ojibwas, by which the latter ceded territory to the Crown in exchange for annuities or one-time payments. Some of these land cessions were for strategic purposes, but others were to accommodate the burgeoning numbers of white settlers pouring into Upper Canada (Ontario) in the years following the American revolution.

---

[21] ICC, *Chippewa Tri-Council Inquiry (Chippewas of Beausoleil First Nation, Chippewas of Georgina Island First Nation, Chippewas of Rama First Nation), Collins Treaty Claim* (Ottawa, March 1998), 10, citing Edward Rogers and D.B. Smith, eds., *Aboriginal Ontario: Historical Perspectives on the First Nations* (Toronto: Oxford, 19944) xxi, 94–96; reported (1998), 10 ICCP 43.

[22] Cynthia C. Wesley-Esquimaux, "The Coldwater Narrows Reservation," 1991 (ICC Documents, p. 27).

By a treaty made with the Ojibwas at Penetanguishene in 1795, the British had acquired the traditional portage route known as the Coldwater Road for their military needs.[23] Extending from the Narrows at Lake Simcoe to Matchedash Bay on Lake Huron, this route was utilized to transport goods and troops to Georgian Bay between 1795 and 1812. After the end of the War of 1812, however, the military need for the road diminished, and it became an access route for settlers granted lots along its course. The British authorities made efforts to maintain the road, at least for a while, and settlement continued to increase.

The making of peace with the Americans also lessened the British government's need for the military power of the Indians of Upper Canada. As a result, the presents given to ensure the Indians' allegiance began to be reduced. The increasingly dependent situation of Upper Canada's Indians, including the Chippewas, was made worse by the negative influence of some of the more unscrupulous white settlers and traders who had arrived in the region. This state of decline induced British colonial officials to develop a new policy governing their relationship with the Ojibwas and other First Nations, a policy that would have a great impact upon the three Bands of the Chippewa Tri-Council.

Plans designed to reduce the dependency of Indian nations on the government were first proposed in 1820 by the Lieutenant Governor of Upper Canada, Sir Peregrine Maitland. As its central feature, Maitland's plan contemplated the establishment of Indian settlements designed to encourage the inhabitants to become church-going farmers.[24] It was also intended that schools be established, to teach basic literacy, as well as skills useful in agriculture and industry. All these benefits were to be provided in a religious and moral context, with the active assistance of missionaries, who were considered a necessary part of the process by which the Indians were to be "civilized."

The earliest example of this scheme involved the Mississaugas of the New Credit, who were located to the south of the three Chippewa Bands, and who had been selected by Maitland as the vanguard of the new experiment in Indian civilization. Methodist missionaries were enlisted to

---

23 Cynthia C. Wesley-Esquimaux, "The Coldwater Narrows Reservation," 1991 (ICC Documents, p. 47).

24 Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, p. 258, para. 11).

assist, and their success with the Mississaugas at New Credit provided impetus for the project to continue.

In 1828, Maitland was replaced as Lieutenant Governor by Sir John Colborne, who sought to continue Maitland's ideas in the form of a new settlement policy. Colborne, convinced that the policy made fiscal sense, was able to persuade his superiors in London not only that it should be maintained, but that it should be expanded to other Indian nations.[25] As a result, the attention of the authorities turned to the Chippewas residing near Lakes Huron and Simcoe, many of whom had already been converted to Christianity by the Methodists. According to the then Deputy Superintendent General of Indian Affairs, H.C. Darling, the followers of Chief Yellowhead had already expressed a desire to "adopt the habits of civilized life," and he recommended that the government pay for a schoolmaster and provide aid in building schoolhouses.[26] The Secretary of State for the Colonies, George Murray, supported the plan, especially since he saw it as a means by which the expense of giving presents could eventually be replaced by the provision of livestock and agricultural implements.[27]

In 1829, after discussion among various colonial officials concerning the proposed Indian communities, Lieutenant Governor Colborne authorized the establishment of a number of Indian settlements. He envisioned the appointment of Indian agents or superintendents with a mandate to collect the Indians into villages, and then to encourage them to divide their lands into lots, begin cultivating them, and send their children to school.[28] One of the planned settlements was intended for the Chippewas of Lake Huron and Lake Simcoe. This community, which was to be located in the vicinity of the Coldwater Road, would become the new home of the three Bands of the Chippewa Tri-Council.

---

[25] Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, p. 259, para. 11).

[26] Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, pp. 272–73, para. 5).

[27] Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, p. 273, para. 6).

[28] Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, pp. 278–79, para. 10).

Establishment of the Coldwater Reserve

In February 1830, T.G. Anderson, who had been a clerk and interpreter at the British outpost of Drummond Island until its transfer to the United States, was appointed superintendent of the new reserve to be established at Coldwater. On February 17 of that year, James Givens, the Chief Superintendent of Indian Affairs, instructed him to lead the three Chippewa Chiefs, Aisance, Yellowhead, and Snake (plus the Potaganasee Chief from Drummond Island) to the Coldwater area to begin establishing the reserve.[29] The land comprising the reserve was near lands already occupied by some members of the three Bands and totalled some 9,800 acres. It stretched for 14 miles from the Narrows of Lake Simcoe in the east, to Coldwater near Matchedash Bay in the west, following the course of the traditional portage route. Two villages were planned: Coldwater at the western or Matchedash end of the reserve, and the Narrows at its eastern end. Chiefs Yellowhead and Snake agreed to settle with their followers in the vicinity of the Narrows, while Aisance and his Band, together with the Potaganasees, were to relocate near Coldwater.[30] The settlement was not only intended to benefit the three Bands and the Potaganasees, however. It was also hoped that the reserve would attract other Indian bands loyal to the British, who were located further west in Ohio, Wisconsin, and Indiana, but who were being pushed out of their traditional territory by the spread of American agricultural settlement.[31]

At the outset, the British authorities intended to survey the reserve into single family farms for the members of the Bands. Before this could be undertaken, however, it was necessary to enlarge and improve the Coldwater road, which apparently was essentially a path. When tools, oxen, and provisions were provided in April 1830, able-bodied men from all the Bands were engaged to clear and widen the route.[32] Superintendent Anderson had intended to construct a schoolhouse immediately, but when provisions with which to pay the Indian labour required for the job did not

---

29 Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, p. 285, para. 1).

30 Cynthia C. Wesley-Esquimaux, "The Coldwater Narrows Reservation," 1991 (ICC Documents, pp. 63–64).

31 Cynthia C. Wesley-Esquimaux, "The Coldwater Narrows Reservation," 1991 (ICC Documents, p. 57).

32 Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, p. 287, paras. 4, 5).

arrive on time, the project was delayed.[33] Nonetheless, Anderson made plans to construct a sawmill at Matchedash, and to hire a blacksmith at the Narrows.[34]

In October 1830, Lieutenant Governor Colborne wrote to his superior:

> I beg leave to state to you the measures that have been this year adopted to carry into effect the system recommended to be pursued, with a view of introducing amongst the Indians of Upper Canada, the industrious habits of civilized life. The three tribes residing on the shores of Lake Simcoe, and near the Matchadash, and the Potaganasees from Drummond Island, have been placed under charge of a superintendent of the Indian department, and urged to clear a tract of land between the Lakes Huron and Simcoe.
>
> I have directed houses to be built for them on detached lots, and they are now clearing ground sufficient to establish farms at each station for their immediate support, from which they will be supplied while they are bringing into cultivation their individual lots marked out for their residence. Agricultural implements have been procured for them, experienced farmers have been engaged to instruct them, and school masters appointed to educate their children.[35]

Although Colborne's report suggested that rapid and unimpeded progress was being made, a few problems had begun to surface on the Coldwater-Narrows Reserve. In July 1830, Chief Yellowhead made a speech (which had been transcribed and forwarded to the Chief Superintendent of Indian Affairs), outlining certain objections to the planned settlement arrangements. The Chief took issue with the authorities' desire to have most of his followers settled in a string along the Coldwater Road, preferring instead a larger planned townsite like that at York (Toronto) for the Indians' houses, with the farmland alone located along the road. As well, he vehemently protested the quality of the workmen engaged by the government to build the houses in question. According to the Chief,

---

[33] Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, p. 285, para. 2).

[34] Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, p. 287, para. 4).

[35] Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, p. 282, para. 14).

most of these men were frequently intoxicated and provided an unpleasant reminder (not to mention a bad example) of the social ills that had plagued his Band in the past.[36]

Superintendent Anderson supported the Chief with respect to the settlement pattern to be established on the reserve, as the original plan would have made it inconvenient for the children to attend school.[37] In addition, he shared the Chief's fears regarding the proximity of liquor in the settler population and those who abused it, and recommended that no more land grants be made to white settlers in the immediate vicinity of the reserve.[38]

Notwithstanding these steps, settlers continued to flood into the area, due mainly to the fact that the Coldwater road was a primary access route from the eastern settlements into the northwestern regions of Upper Canada. Stopping places sprang up near the two Indian villages at either end of the reserve, and alcohol was readily available from the white proprietors. Fur traders took up residence, and band members began to go into debt to them to acquire alcohol and consumer goods. In addition, the settlers themselves traded alcohol with the Chippewas, trespassed on reserve land, and misappropriated crops belonging to the Indians.[39]

Superintendent Anderson was also clearly dissatisfied with the slow progress of house construction. In addition to the issue of the inebriated workmen, Anderson's reports to the Chief Superintendent implied that the main contractor, a Mr Lewis, had misrepresented his ability to carry out the job, and was not sufficiently reliable to justify retaining his services.[40]

As well, the focus on religious conversion and instruction as key features of the settlement policy created new problems among the Chippewas. Divisions arose among the Bands as a result

---

36 Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, p. 293, para. 19).

37 Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, p. 294, para. 21).

38 Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, p. 293, para. 20); see also Cynthia C. Wesley-Esquimaux, "The Coldwater Narrows Reservation," 1991 (ICC Documents, p. 70).

39 Cynthia C. Wesley-Esquimaux, "The Coldwater Narrows Reservation," 1991 (ICC Documents, pp. 69–71, 88–90).

40 Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, pp. 306–8, para. 42).

of the escalating competition between representatives of the various Christian denominations for the religious allegiance of the Indians of the reserve. This rivalry contributed to unrest among the Chippewa Bands, and presented an additional obstacle to the successful development of the community.

Since the early 1820s, the Methodists had achieved great success evangelizing among the Chippewas, beginning with their work among the Mississaugas, largely through the efforts of Peter Jones, a Methodist missionary of mixed white and Mississauga ancestry. By the late 1820s, he had made many converts around Lake Simcoe. As a result, the British could not ignore the Methodists in implementing their Indian settlement policy, despite the fact that many in the colony felt that the Church of England should be the only denomination to receive state support.[41] However, the Methodists fell out of favour with colonial officials as a result of their involvement in opposition politics in Upper Canada. As well, their erstwhile alliance with the American Methodist Church created a perception that they were republican sympathizers. Therefore, despite the colonial government's initial need of the Methodists' assistance, these missionaries were not completely trusted by some officials in power, and, consequently, the Anglican Church was encouraged to gain a foothold among the Chippewas.[42] The first Anglican missionary, the Reverend G. Archibald (or Archbold) arrived at the reserve in 1830; however, it appears that Indian Agent T.G. Anderson, a devout Anglican, "saw his own role as that of chief missionary."[43]

To further complicate the situation, the Potaganasees had already been converted to Roman Catholicism. Although they were served by clergy only sporadically, they were encouraged to follow their faith by the proximity of the Ojibwa-Métis community near Penetanguishene, and by a group of Catholic Ottawa Indians under the leadership of Jean-Baptiste Assiginack who had settled in the area. The Potaganasees were not supported in their beliefs by others on the reserve, however. In September 1830, Superintendent Anderson commented upon the fear of the Potaganasees that they

---

41 John Webster Grant, *Moon of Wintertime: Missionaries and the Indians of Canada in Encounter since 1534* (Toronto: University of Toronto Press, 1984), 83.

42 John Webster Grant, *Moon of Wintertime: Missionaries and the Indians of Canada in Encounter since 1534* (Toronto: University of Toronto Press, 1984), 84.

43 John Webster Grant, *Moon of Wintertime: Missionaries and the Indians of Canada in Encounter since 1534* (Toronto: University of Toronto Press, 1984), 84.

might be forced to abandon their religion, due to the fact that the Reverend Mr Archibald had "frequently expressed his detestation of the Catholicks [sic] in the severest terms."[44]

The religious conflict was often played out in the field of education. In September 1830, Superintendent Anderson informed the Lieutenant Governor that

> Mr. Archbold was originally decidedly opposed to even a school being at the Narrows ... but the moment it was known that Your Excellency had permitted the Methodists to make use of the School House, plans were devised to prevent their occupying it.[45]

Archibald's plan was to undermine the influence of other Christian denominations in the area by competing directly with them and criticizing their methods and sincerity. Unfortunately, neither Archibald nor his assistant could speak the Chippewa language, which greatly limited the quality of instruction in their school, and ultimately the Anglican school was closed down.[46]

However, Superintendent Anderson still promoted the Anglican cause over that of the other Christian denominations, on one occasion denying a request from the Methodists for a parcel of land on which to build a mission house.[47] In addition, Chief Aisance subsequently complained to the Lieutenant Governor's representative that Anderson had refused to allow a Roman Catholic priest access to the approximately 100 Catholic Indians on the reserve.[48] As a result, the stage was set for conflict and divisiveness. As one historian commented:

> This bringing together of divergent interests brought to a head a growing religious ferment among the northern Indians. Annual distributions of presents at Penetanguishene became occasions for religious debate, often followed by decisions for a particular form of Christianity. Leading speakers included Anderson,

---

[44] Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, p. 299, para. 30).

[45] Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, p. 299, para. 30).

[46] Cynthia C. Wesley-Esquimaux, "The Coldwater Narrows Reservation," 1991 (ICC Documents, p. 75).

[47] Cynthia C. Wesley-Esquimaux, "The Coldwater Narrows Reservation," 1991 (ICC Documents, p. 77).

[48] Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, p. 334, para. 89).

> Assiginack, Jones, and later Adam Elliot, agent for the Home District of the Society for Converting and Civilizing the Indians. Assiginack's major prize was John Aisance, Methodist Chief of the Coldwater band, while the Methodists rejoiced over chiefs who suddenly turned in their medicine bundles. Although the debates were conducted with customary Indian politeness, Anderson's obvious support of Anglican claims provoked discord.[49]

Despite the background of religious strife, by the end of 1830, the followers of Chief Aisance had cleared approximately 150 acres of underbrush at Coldwater and had indicated their willingness to settle there.[50] Eventually, Chiefs Yellowhead and Snake agreed to direct several of their young men to settle on farm lots along the Coldwater Road, while they and others with school-age children would remain in the village at the Narrows,[51] a compromise that was evidently satisfactory to both sides.

Throughout 1831, efforts to develop the reserve continued, as land was cleared by the Indians and by departmental employees. A new contractor was engaged that March in the hope that the construction of houses would proceed.[52] Oxen had been purchased, crops were planted, and firm plans were made to construct a sawmill and gristmill. The department employed three labourers, a blacksmith, a surgeon, a farming instructor, and two schoolteachers to serve the reserve.[53] By early 1831, the government had spent some £3,000 on the implementation of the settlement policy as a whole,[54] and it would not be long before government officials would begin to consider the experiment an expensive one. As a result, officials not only began to cut costs, but also began to

---

[49] John Webster Grant, *Moon of Wintertime: Missionaries and the Indians of Canada in Encounter since 1534* (Toronto: University of Toronto Press, 1984), 84–85.

[50] Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, p. 307, para. 41).

[51] Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, p. 297, para. 26).

[52] Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, p. 311, para. 48).

[53] Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, p. 284, para. 16).

[54] Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, p. 317, para. 64).

devise various means to make the reserve support itself, as a necessary counterpart to the planned reduction of the government's financial investment in the entire enterprise.

In May 1831, Superintendent Anderson suggested that the Indians no longer be paid for making repairs to the road and for clearing land for their houses.[55] Later that year, he proposed reducing the number of staff employed by the government to provide services on the reserve.[56] As well, the government proposed to foster self-sufficiency by involving the Indians on the reserve in a profit-making enterprise to transport settlers along the Coldwater Road. The Chippewas were not interested, however, and this plan never materialized.[57] Another measure intended to foster independence contemplated the use of the Indians' own annuity funds to finance the construction of permanent structures such as the sawmill and gristmill.[58] The latter was intended to operate at a profit for the benefit of the Bands by grinding grain for settlers in the area.

Over the next few years, growth on the reserve continued, and its development came to be largely financed by the Bands themselves. Progress did not come without problems, however. It had been determined that Mr Lewis, the original contractor hired to construct houses and other buildings on the reserve, had drawn two-thirds of his contractual remuneration from the government while completing only one-quarter of the work.[59] As a result, the contractor hired to complete construction refused to work for the amount remaining in Lewis's original contract, and relinquished his position

---

55 Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, p. 313, para. 53).

56 Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, p. 320, para. 69).

57 Cynthia C. Wesley-Esquimaux, "The Coldwater Narrows Reservation," 1991 (ICC Documents, pp. 87–88).

58 Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, p. 319, para. 67).

59 Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, p. 323, para. 72).

in August 1831.[60] The houses were eventually completed, according to a surveyor's report of March 1833,[61] but Indian annuity funds were utilized to complete the job in place of government funding.[62]

In addition, the increasing encroachment of settlers, particularly near the villages, prompted the Chiefs to consider briefly the relocation of their people to a more remote location. In July 1832, they made a formal request to that effect to Lieutenant Governor Colborne;[63] however, the colonial officials declined to consider it, stating that, no matter where the Indians went, they would be unlikely to escape being surrounded by white settlement forever.[64] Although a number of families from Aisance's Band continued to press for relocation into 1833, it appears that the idea was soon dropped by Chiefs Aisance and Yellowhead, as well as by the Potaganasees.[65]

The renewed commitment of the Bands to the Coldwater-Narrows Reserve may be demonstrated by the consent of Chief Aisance, in 1832, to the requisition of £200 from his Band's share of annuity payments in order to complete the sawmill.[66] In addition, the Chiefs of the Chippewa Bands consented to two requisitions of annuity funds during 1833 to complete the gristmill;[67] however, construction progressed slowly, bringing complaints from the Bands about this and other issues. The blacksmith resident at the reserve had been discharged from government

---

60 Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, p. 323, para. 72).

61 Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, p. 328, para. 85).

62 Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, p. 324, para. 74).

63 Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, p. 352, para. 8).

64 Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, p. 353, para. 10).

65 Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, p. 356, para. 15).

66 Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, p. 425, para. 23).

67 Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, p. 327, para. 82).

employment, with the result that the Indians were required to pay for his services, but, as the annuity funds were being utilized for construction, the Indians had no means of doing so. Further, the Chiefs complained to the Lieutenant Governor's representative that settlers continued to encroach on lands near the reserve, and that, other than what was provided to children at school, band members were denied any produce from the community farms at the two villages.[68] Anderson disputed many of these complaints,[69] and it appears that no significant changes were made. On the positive side, however, the gristmill was finally completed in 1834, at a cost of £1,591.13, all of which had been drawn from Indian annuity funds.[70]

The government initiated another project at the reserve in 1834 – namely, the construction of an inn to house travellers at the Narrows. Built on reserve land, the buildings were to be owned by the farming instructor, Gerald Alley, until the Indians could afford to purchase them.[71] It is not known whether this project ever came to fruition; however, plans went forward to build a second sawmill, to be located at the Narrows.

By September 1835, sufficient progress had been made to prompt Superintendent Anderson to report favourably on the state of the reserve to his superiors. Notwithstanding the religious conflict, Anderson reported that a total of about 500 acres had been cleared, and that each Indian family had a small farm under cultivation on which potatoes, corn, wheat, and oats were grown. In addition to subsistence farming, members of the Bands fished in the fall "as a source of profit, and not merely for their own food."[72] He stated that the Indians lived in log or frame houses, were well

---

[68] Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, p. 333, para. 89).

[69] Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, pp. 334–37, para. 90).

[70] Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, p. 341, para. 107). In all, a study of the extant financial records reveal that the reserve was financed both by Crown funds and by annuities belonging to the Chippewas of Lakes Huron and Simcoe, with slightly more than half of the total cost of development attributable to Crown funds. *See* Joan Holmes and Associates, "Sale of Coldwater Tract Lands and Disposition of Land Sales Proceeds," 1998, 12.

[71] Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, p. 340, para. 102).

[72] Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, pp. 343–44, para. 111).

dressed, and as a general rule were law-abiding and did not abuse alcohol. Schools operated at both villages, and the younger members of the Bands were literate and understood basic arithmetic. He reported that a sawmill and gristmill were in operation at Coldwater, and that another sawmill was under construction at the Narrows. He was optimistic about the future of the reserve and its residents, and stated that the settlement experiment, on the whole, had been a successful one.

Despite this optimism, however, events were underway that would ultimately precipitate the demise of the settlement. The British authorities would soon make changes at the highest level of the colonial bureaucracy that would profoundly affect the Chippewas. As a result of the change in personnel, the official Indian policy would change. Little more than a year later, the reserve would be surrendered, making irrelevant all the progress that had been achieved there.

The Bands' Request for Self-Government and Secure Title to the Reserve

Despite the fact that the Chiefs of the Coldwater-Narrows Reserve had briefly considered the relocation of their people to a more remote locale in Upper Canada, it appears that their commitment to the reserve ultimately overcame their doubts about its suitability.

As early as 1831, the Reverend Peter Jones, who was himself a Chief of the Mississaugas of the River Credit, had written to the British Secretary of State for the Colonies on behalf of the Indians of Upper Canada, including the tribes of Lake Simcoe and Matchedash. He wrote:

> I wish also to say something about our lands. My Indian brethren feel much in their hearts on this subject. We see that the country is getting full of white people, and that the hunting will soon be destroyed ... It is our desire that whatever lands may be marked out for us, to keep the right and title ourselves, and not be permitted to sell them, not to let any white man live on them unless he is recommended by our council, and gets a license from our father the governor.[73]

The letter was forwarded by the British authorities to Lieutenant Governor Colborne for comment Although Colborne felt that the tribes of Upper Canada were not yet sufficiently advanced in British colonial ways to be granted individual deeds for their lands, he affirmed in the strongest terms that

---

[73] Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, p. 366, para. 1).

the lands set apart for them should be safeguarded by the government "for the benefit of the Indians and their posterity."[74]

A little more than a year later, in response to the desire of a few members of Aisance's Band to relocate, the Superintendent General of Indian Affairs instructed Anderson to advise the discontented members that documents could be issued "Secure[ing] the Lots assigned by Government, for them in their Own possession,"[75] as a means of encouraging them to stay at Coldwater. It is not clear whether this plan was ever carried out, but it appears that the Chiefs were made aware of the offer and wished to have it extended to the entire community. In September 1833, Chiefs Yellowhead, Aisance, and Taugaiwinene (of the Potaganasees) met in council with the Lieutenant Governor's representative, Major Winniett. At this meeting, Chief Yellowhead stated:

> Our Father [Lieutenant Governor] likewise promised on your return from Coldwater to have two Deeds made out for our Lands one to made out [sic] on Parchment and the other on Common paper to be lodged in our hands before the Cold weather begins.[76]

At the same meeting, Chief Aisance reaffirmed the commitment of his people to the Coldwater-Narrows Reserve:

> Father, you saw on the road our houses and our Lands I do not wish to abandon them I wish to improve them. Father if you give us what you have promised us our young Men will be very glad and will work hard.[77]

As development on the reserve continued, the Bands petitioned the government for greater control over their lands. In November 1834, Superintendent Anderson wrote to the Superintendent General

---

[74] Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, p. 367, para. 3).

[75] Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, p. 369, para. 7).

[76] Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, p. 370, para. 8).

[77] Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, p. 371, para. 8).

of Indian Affairs, advising him that the Indians wished to have their land laid out into 50-acre lots, at their own expense.[78] A few months later, in January 1835, four Chippewa Chiefs of the reserve petitioned the government to allow the Bands to manage all operations on the Coldwater-Narrows Reserve, including the schools, gristmill, sawmills, and agricultural enterprises.[79] It is not known whether they received any response to this request.

In the meantime, however, because of the encroachment of settlement and the consequent loss of game and fish, many of the Chippewa Chiefs from the surrounding region decided to explore the feasibility of having all of their nations move to one large settlement. In January 1836, Chief Yellowhead convened a council at the Narrows to consider this idea, as well as "to devise measures to prevent the ruin and degradation of our descendants."[80] At this meeting, which was attended by the Chiefs of Coldwater-Narrows, the River Credit, Rice Lake, Grape Island, Balsam Lake, Saugeen, and French River, it was apparently asserted by the Chiefs that, should a removal to one settlement be recommended by the government, the only acceptable tract was the Indian territory at Saugeen. Whether this can be interpreted as evincing an intention to give up existing settlements is in doubt, however, as the Council also formally petitioned the Lieutenant Governor at the end of the meeting requesting that title to their lands be secured "in such a way as to secure the property to ourselves and to our Children forever."[81]

In any event, on August 19, 1836, another petition requesting self-management and greater security of tenure was forwarded by the Chippewas of Coldwater and the Narrows to the new Lieutenant Governor, Francis Bond Head. In the latter document, the Chiefs specified their wishes:

> that the Lands along each side of the Coldwater road from the extremity of the Mill and Establishment reservation to halfway to the Narrows should be granted to them

---

[78] Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, p. 374, para. 10).

[79] Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, p. 374, para. 11).

[80] Joan Holmes and Associates, "Coldwater-Narrows Surrender of 1836: Report about Additional Research Findings," October 2000 (p. 3, doc. 3).

[81] Joan Holmes and Associates, "Coldwater-Narrows Surrender of 1836: Report about Additional Research Findings," October 2000 (p. 4, doc. 4).

> by 50 acre Lots one to each Individual, heads of family, or young men of our tribes, reserving however for the benefit of our community the Lands now belonging to the Mills and Establishment reserve ...[82]

On behalf of the Lieutenant Governor, the Superintendent General of Indian Affairs informed Anderson on October 6 that, although the request for the subdivision of land was denied, the government was inclined to grant the request for self-management:

> With respect to the first subject of the Petition H[is] E[xcellency] being of opinion that as the Petitioners express themselves dissatisfied with the present managmt. of their Mills, Schoolhouse, Farmhouses and Cattle, and imagine they can place the Establishment under a more advantageous arrangement, they ought in principle to be permitted to manage their own affairs in their own way, and you will be pleased, therefore, to acquaint the Petitioners that the L[ieutenant] G[overnor] accedes to this part of the prayer of their petition.[83]

From all of the above, it appears that the Chippewas were taking steps to secure their ownership of the reserve, likely in response to the increasing pressure exerted by the flow of settlers into the region. Steam transportation had operated on Lake Simcoe since 1833 which, together with the steamer service operating daily between Coldwater and Penetanguishene, facilitated the constant migration into the northwestern regions of Upper Canada. In addition, the sawmills and gristmill served as another inducement to settlers.[84] The Coldwater-Narrows Reserve lay at the heart of this activity, likely prompting some settlers to hope that they would eventually be able to acquire its cultivated and productive farmland.[85]

The pressure exerted by settlers would not be the most significant circumstance determining the future of the reserve, however. The event that would prove to be the most critical in that respect

---

82 Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, p. 376, para. 13).

83 Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, p. 377, para. 14).

84 Cynthia C. Wesley-Esquimaux, "The Coldwater Narrows Reservation," 1991 (ICC Documents, pp. 114–15).

85 Cynthia C. Wesley-Esquimaux, "The Coldwater Narrows Reservation," 1991 (ICC Documents, p. 114).

was the appointment, in early 1836, of Sir Francis Bond Head as Lieutenant Governor of Upper Canada.

Surrender of the Coldwater-Narrows Reserve

The retirement of Lieutenant Governor Colborne in 1836, and his replacement by Sir Francis Bond Head, would have profound effects upon the Indian population of Upper Canada, including the Chippewas of the Coldwater-Narrows Reserve. Unlike Colborne, who had continued and expanded an Indian settlement policy that had led to the creation of the Coldwater Reserve, the new Lieutenant Governor did not believe that Indians should reside near white settlers. His motives may be gleaned from comments made in a letter he forwarded to Lord Glenelg, Secretary of State for the Colonies, soon after his arrival in Upper Canada:

> it was evident to me that we should reap a very great Benefit, if we could persuade those Indians, who are now impeding the Progress of Civilization in Upper Canada, to resort to a place possessing the double Advantage of being admirably adapted to *them* (inasmuch as it affords Fishing, Hunting, Bird-Shooting, and Fruit), and yet in no Way adapted to the White population.
>
> I feel confident that the Indians, when settled by us in the Manner I have detailed, will be better off than they were; that the Position they will occupy can bona fide be fortified against the Encroachments of the Whites; while, on the other hand, there can be no doubt that the Acquisition of their vast and fertile Territory will be hailed with Joy by the whole Province.[86]

The lands to which the Lieutenant Governor proposed to relocate the Indians included the Manitoulin Islands and the Saugeen tract (on the Bruce Peninsula), which had been surrendered during the summer of 1836 at a meeting over which he had presided. On his journey to Manitoulin Island to obtain the above surrenders, Bond Head had passed through the Coldwater-Narrows Reserve and had met Chief Yellowhead at the Narrows. There exists no contemporary account of what was discussed at this meeting, nor any indication who else was present. As noted above, however, the Bands had petitioned Bond Head on August 19 of that year for the right of self-management and the subdivision of their reserve into lots, "reserving however for the benefit of our

---

86 Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, pp. 380–81, para. 1).

community the Lands now belonging to the Mills and Establishment reserve."[87] The latter appears to be the only existing document dealing in a substantive way with the future of the reserve made during the specific time frame of the above meeting.

In October 1836, the Chief Superintendent of Indian Affairs, James Givens, wrote to Yellowhead, informing the Chief that the Lieutenant Governor wanted to know "whether you are ready to give him an answer to the matter he spoke to you about when at the Narrows."[88] The "matter" in question was not described, nor was it specifically referred to in a letter Givens sent to Superintendent Anderson later that month, informing him that the Bands at Coldwater-Narrows Reserve would be granted the right to manage their affairs effective March 31, 1837.[89] Chief Yellowhead replied to Givens's letter on November 6, 1836, stating that "as soon as I get an answer from the other Indians I have been consulting on the subject I will immediately proceed to Toronto accompanied by three of my Indians and give an answer on the subject."[90] Givens advised the Chief to wait until the Lieutenant Governor requested him to make the trip, "as it will be necessary for him at the same time he sees you to have an interview with the other Chiefs."[91]

On November 26, 1836, Chiefs Yellowhead and Aisance, together with 10 principal men of their Bands and representatives of the Snake Band, signed the Coldwater Treaty in Toronto. It was witnessed by Chief Superintendent Givens, among others, but Superintendent Anderson, the agent resident on the reserve itself, does not appear to have been present. The document stated that the Indians of the Coldwater-Narrows Reserve agreed to surrender the reserve for sale, in exchange for the annual interest on one-third of the proceeds of sale. The remaining two-thirds of the proceeds was to be applied to other purposes unrelated to the Chippewas of Coldwater and the Narrows. One-

---

87 Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, p. 376, para. 13).

88 Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, p. 382, para. 3).

89 Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, p. 382, para. 5).

90 Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, p. 382, para. 6).

91 Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, p. 383, para. 7).

third was to be applied for the "general use of the Indian Tribes of the said Province," and the remainder was to be applied "to any purpose (but not for the benefit of the said Indians) as the Lieutenant Governor may think proper to direct."[92]

A year later, in response to a petition from religious leaders expressing the dissatisfaction felt by the Indians of Upper Canada as a result of recent land surrenders, Bond Head provided a brief description of what had occurred at his meeting with the Bands at the Coldwater-Narrows Reserve the previous summer:

> In the course of the inspectional Tour which I last Year made of the Province, I assembled, in the Months of August and September, the Indians, at each of these Places, and after explaining to them how much better, in my Opinion, it would be for them to receive Money for their Hunting Ground than to continue on it, surrounded as it was by the White Population, and consequently deprived as it was of its Game, I left them to reflect by themselves on what I had stated.
>
> The Chiefs of the Narrows and of Coldwater, after a long debate, became unanimously of Opinion, that the Offer I had made to their Tribes was advantageous. They accordingly, on the 26th of November, came down in a Body to Toronto to beg me to carry it into effect.[93]

The only other account of what occurred at the August 1836 meeting is found in a letter written by Chief Yellowhead to Chief Superintendent Jarvis in November 1840. In contrast to Bond Head's recollections, Yellowhead wrote: "Sir francis [sic] Bond Head came when we lived on Orillia drove us out of it to go and live on some of the island [sic] and so we did."[94] As for the signing of the surrender document, Yellowhead's letter indicated that the Indians who travelled to Toronto in November 1836 had deliberated for two days before making a decision:

---

[92] Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, p. 384, para. 9).

[93] Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, p. 398, para. 39).

[94] Joan Holmes and Associates, "Coldwater-Narrows Surrender of 1836: Report about Additional Research Findings," October 2000 (p. 5, doc. 16).

> And it was tow [sic] days before we could give him answer at last we gave up the land so he gave us writing for it we to get pay for our land and now we wish you to consider about this.[95]

Further, the actions of the Indians subsequent to the signing of the surrender indicated confusion concerning the effect of the document that they had executed. On the one hand, Superintendent Anderson wrote in December 1836 that, after the Indians informed him of what had transpired in Toronto, they proceeded to sell their personal property, but were "in a quandary quite undecided where to take up their future residence."[96] On the other hand, in February 1837, Chief Aisance and his Band unilaterally took possession of the Coldwater gristmill, to the chagrin of departmental officials, who threatened to cancel the Indians' previously granted right of self-management set to take effect at the end of March.[97] According to Anderson, Chief Aisance not only refused to comply with Givens's order to desist, but fully expected that

> the establishment at this place and the Narrows will be given up to them on the 31st March inst. This, they desire me to say, has been promised to them by His Excellency and as I have no specific orders on the subject I will thank You for instructions.[98]

On March 31, 1837, Givens sent a message to the Chiefs advising them that Anderson would be instructed to give them all of the property belonging to the Bands, for them to manage as they saw fit.[99] To that end, Anderson was instructed on the same day to deliver to the Chiefs "all the property

---

95 Joan Holmes and Associates, "Coldwater-Narrows Surrender of 1836: Report about Additional Research Findings," October 2000 (p. 9, doc. 16).

96 Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, p. 385, para. 12).

97 Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, p. 377, para. 15).

98 Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, p. 1485, para. 19).

99 Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, p. 391, para. 28).

real and personal of every description belonging to the Tribe."[100] On April 8, Anderson reported that the transfer of property had taken place.[101]

The Indians were not the only ones expressing dissatisfaction with their situation. Beginning in April 1837, other parties began to petition government officials to register their concerns over the actions of Sir Francis Bond Head. The first of these petitions, dated April 10, 1837, was made by a group of Methodist missionaries. They protested the displacement of an unnamed group of Methodist Indians who had cultivated and built homes and barns on their land, only to be required to move as the result of a surrender. The missionaries wrote that "justice and humanity unequivocally demand[ed]" that the Indians be allowed to stay.[102] A few months later, another petition was sent to Sir Francis Bond Head by the "Resident and Ministers of the Wesleyan Methodist Church in Canada," stating that the Indians were extremely dissatisfied as a result of being asked to surrender lands on which they had made improvements. The petition stated that the improvements had been made in the belief that those lands would belong to them and their children forever.[103] As well, the Aborigines Protection Society, a humanitarian organization based in England, petitioned the Governor General of Canada, protesting Lieutenant Governor Bond Head's policy of obtaining wholesale surrenders of fertile and developed reserves. According to the petitioners, the policy caused the Indians "to be banished to the 23,000 rocks of granite, dignified by the name of Manitoulin Island," which were "perfectly useless as Sir Francis admits, for every purpose of civilized life."[104]

Sir Francis Bond Head was replaced in 1838, but the surrender of the Coldwater-Narrows Reserve was allowed to stand, and the Chippewas began to leave their homes. In June 1838, the

---

[100] Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, p. 392, para. 29).

[101] Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, p. 392, para. 31).

[102] Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, p. 393, para. 32).

[103] Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, pp. 393–94, para. 35).

[104] Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, pp. 400–4, para. 43).

recently appointed Chief Superintendent of Indian Affairs, S.P. Jarvis, wrote to the new Lieutenant Governor, George Arthur, to discuss the removal of the Bands from Coldwater-Narrows Reserve. Jarvis reported that the majority of the Indians did not want to go to Manitoulin Island, but instead wished to settle as near as possible to the old villages of Coldwater and the Narrows.[105] As a result, Chief Yellowhead and his followers proposed that approximately 1,000 acres of land on the east side of Lake Simcoe in the Township of Rama be purchased for them. The purchase was authorized by Order in Council in August 1838,[106] and the necessary funds were taken from the annuity account of the Chippewa Tri-Council.[107]

Some members of Chief Aisance's Band moved to Beausoleil Island in Georgian Bay,[108] but Aisance himself apparently wished to settle at the mouth of the Severn.[109] Chief Snake's Band moved back to Snake Island in Lake Simcoe, to the farms they had established before moving to the Narrows; a few others moved to the Saugeen tract and to Manitoulin Island.[110]

On May 26, 1842, a petition concerning the terms of the surrender of the reserve was signed by the Chiefs of the Rama, Snake Island, and Coldwater Indians, and forwarded to the Governor General of Canada. The petition stated:

> We wish to state to your Excellency that when Sir F. Bond Head insisted on our selling this Land and the bargain he had previously drawn out for us to sign, we were not made sensible of the full purport, so that we knew not the nature of the bargain. It may be proper for us to state to your Excellency ... that up to the present period we have not received any money from the sale of the said Land ... We are not fully

---

105 Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, p. 405, para. 44).

106 Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, p. 405, para. 45).

107 Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, p. 406, para. 47).

108 Cynthia C. Wesley-Esquimaux, "The Coldwater Narrows Reservation," 1991 (ICC Documents, p. 185).

109 Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, p. 405, para. 45).

110 Cynthia C. Wesley-Esquimaux, "The Coldwater Narrows Reservation," 1991 (ICC Documents, p. 185).

> satisfied that other people should participate in the money arrising [sic] from this sale – We conceive it to be our right to reap the benefit and not others. Also, the article of agreement is not satisfactory as it does not specify what the principal of the money comes to.... In writing to your Excellency we wish to state particularly that the Grist Mill at Coldwater, and the Saw Mill near the Coldwater Road are not included in the Agreement and hence we shall continue to consider them as Indian property.[111]

In the following year, Chief Superintendent Jarvis was directed by the Governor General to make a payment out of funds designated for the general benefit of the Indians. Jarvis replied that, although Bond Head intended to create such an account out of funds derived from the Coldwater-Narrows surrender, no such account existed. Further, Jarvis informed his superior that the Chippewas had not understood what they had signed in this respect:

> When the Wyandotts, of Amherstburg and the Chippewas of Lakes Huron and Simcoe, surrendered a portion of their reserves to the Crown to be sold for their benefit at the suggestion of Sir Francis B. Head, they consented that a portion of these Reserves should be appropriated for the general benefit of the Indian Tribes, but when they fully understood what they had consented to, both Tribes sent remonstrances to Sir George Arthur and requested that the whole proceeds of the sales might be appropriated for the benefit of the respective Tribes who had executed the surrenders and Sir George Arthur verbally in my presence informed the Indians that he thought their request reasonable and should be complied with.[112]

Sale of the Coldwater-Narrows Reserve

On June 18, 1840, an Order in Council was passed approving the sale of the Coldwater-Narrows Reserve to settlers at the rate of eight shillings per acre.[113] However, on September 23, 1844, an "Inspection and Valuation of the Town Plot of Orillia [The Narrows] and the Indian Reserve between Coldwater and Orillia" was completed. This valuation set an average price of £7.12, or approximately $30.47, for the lots in the town of Orillia, and an average per acre price for the land

---

111 Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, p. 411, para. 55).

112 Joan Holmes and Associates, "Coldwater-Narrows Surrender of 1836: Report about Additional Research Findings," October 2000 (p. 12, doc. 17).

113 Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, p. 408, para. 52).

on the road between Orillia and Coldwater of 10s.6d, or about $2.10 per acre.[114] This valuation was approved by Order in Council dated December 30, 1844.[115]

The town plot contained 310 regular shaped lots, each comprising one-half acre, for a total of 155 acres. In addition, there were a number of irregular waterfront lots estimated to contain about 31 acres, for an approximate total of 186 acres. Most of the farm lots were sold as regular 200-acre lots, although some had been subdivided and sold as 100-acre lots. The total acreage of the farm lots was estimated to comprise some 8,505 acres. The road allowances were not sold or patented.[116]

Although overall data is incomplete, from a study of the land sales, it appears that all but 14 per cent of the town lots and all of the farm lots were sold at or above their appraised value.[117] The exception to this was the Market Square of Orillia, which was sold to the municipality for a price below the average price for lots in that area.

The land sales took place between 1838 and 1872, with the bulk of activity occurring in the 1840s and 1850s. The total land purchase proceeds collected amounted to $28,855.06, representing principal and interest on instalments.[118] A small amount (approximately $156) was collected for improvements.

Because of the lack of complete records, it is not possible to determine whether all the money collected on account of land sales was deposited to the credit of the Chippewas of Lakes Huron and Simcoe. Money was held in several accounts that have records spanning different periods of time. These accounts were established for the "Chippewas of Lakes Huron and Simcoe" in common, as

---

114 Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, p. 411, para. 57).

115 Joan Holmes and Associates, "The Coldwater Treaty: Draft Historical Report," 1993 (ICC Documents, p. 412, para. 58).

116 Joan Holmes and Associates, "Sale of Coldwater Tract Lands and Disposition of Land Sales Proceeds," 1998, p. 6.

117 Joan Holmes and Associates, "Sale of Coldwater Tract Lands and Disposition of Land Sales Proceeds," 1998, p. 7. These percentages are based on sales for which complete data exist.

118 Joan Holmes and Associates, "Sale of Coldwater Tract Lands and Disposition of Land Sales Proceeds," 1998, p. 8.

the three Bands did not have separate trust accounts until the 1860s. A 5 per cent commission was credited to the above accounts.[119]

---

[119] Joan Holmes and Associates, "Sale of Coldwater Tract Lands and Disposition of Land Sales Proceeds," 1998, p. 13.

PART III

ISSUES

This claim concerned the surrender, by treaty dated November 26, 1836, of a 14-mile tract of land between the Narrows at Lakes Couchiching and Simcoe in the east and Matchedash Bay in the west. The following is a more detailed summary of the issues as they were developed by the parties throughout the planning conferences:

1 Was there a surrender of the Coldwater-Narrows Reservation on November 26, 1836?

- a) Was there a public meeting of the Chippewa Tri-Council consistent with the instructions in the Royal Proclamation of 1763?
- b) Did the Chippewa Tri-Council otherwise express its consent to a surrender of the Reservation?
- c) Did the Chippewa Tri-Council Chiefs have the authority to surrender the Reservation in the absence of such a public meeting or consent?

2 Did the Coldwater Treaty of November 26, 1836, reflect the intentions of the Chippewa Tri-Council?

- a) If not, is the surrender invalid?
- b) If not, did the Crown breach a fiduciary duty or commit an equitable fraud in accepting the surrender?

3 Did the Coldwater Treaty of November 26, 1836, represent a surrender that was improvident or exploitative?

- a) Was the provision for payment of interest on sale proceeds improvident or exploitative?
- b) Was the lack of explicit provisions for relocation of the Chippewa Tri-Council improvident or exploitative?
- c) If so, did the Crown have a duty to refuse the surrender?
- d) If so, did the Crown breach a fiduciary duty or commit an equitable fraud in accepting the surrender?

4 Did the Coldwater Treaty of November 26, 1836, require the relocation of the Chippewa Tri-Council to lands of their choosing within a reasonable time?

- a) If so, was this obligation fulfilled?
- b) If not, did the Crown have a fiduciary duty in any event to ensure the satisfactory relocation of the Chippewa Tri-Council?

5 Did the Coldwater Treaty of November 26, 1836, require the Crown to sell the land and improvements in a timely fashion and for fair value?

a) If so, was this obligation fulfilled?
b) Were lands sold in a timely fashion?
c) Were the lands sold for fair market value?
d) Were the improvements sold for fair market value, having regard to the investment of Chippewa annuities in the improvements?
e) Were the expenses charged against the sale proceeds reasonably and properly related to the sales?

6 Whether or not there was a surrender of the Coldwater-Narrows Reservation on November 26, 1836, did the Crown breach its fiduciary duties to the Chippewa Tri-Council while taking or purporting to take the surrender?

PART IV

CONCLUSION

On July 23, 2002, Robert D. Nault, Minister of the Department of Indian Affairs and Northern Development, informed all the Chiefs of the Chippewa Tri-Council that Canada was willing to accept for negotiation the specific claim known as the Coldwater-Narrows Reservation surrender. The letters to the Chiefs of the Chippewa Tri-Council form Appendix B to this report.

In light of Canada's offer to accept the claim for negotiation under the Specific Claims Policy, the Commission has suspended its inquiry and wishes the parties well in their negotiations towards a settlement.

FOR THE INDIAN CLAIMS COMMISSION

Roger J. Augustine
Commissioner

Daniel J. Bellegarde
Commissioner

Renée Dupuis
Commissioner

Dated this 12th day of March, 2003.

APPENDIX A

CHIPPEWA TRI-COUNCIL INQUIRY
COLDWATER-NARROWS RESERVATION SURRENDER CLAIM

1 Planning conferences

The Commission held eight planning conferences:

November 4, 1996
December 10, 1996
December 15, 1997
August 7, 1998
November 12, 1998
October 5, 2001
February 25, 2002
March 18, 2002

2. Content of formal record

The following record for the Chippewa Tri-Council Inquiry – Coldwater-Narrows Reservation Surrender Claim consists of the following materials:

- the documentary record (9 volumes of documents)
- Draft report on Coldwater Expenditures, prepared by Joan Holmes and Associates, May 1998
- Draft report, "Sale of Coldwater Tract Lands and Disposition of Land Sales Proceeds," prepared by Joan Holmes and Associates for Specific Claims, DIAND, ICC, and Chippewa Tri-Council, October 1998
- Report, "Coldwater-Narrows Surrender of 1836: Report about Additional Research Findings," prepared by Joan Holmes and Associates, October 2000

The report of the Commission and letters of transmittal to the parties will complete the formal record of this inquiry.

APPENDIX B

Minister of Indian Affairs
and Northern Development

Ministre des Affaires
indiennes et du Nord canadien

Ottawa, Canada K1A 0H4

WITHOUT PREJUDICE

JUL 2 3 2002

Chief Paul Sandy
Beausoleil First Nation
Cedar Point Post Office
via PENETANGUISHENE ON L0K 1C0

Dear Chief Sandy:

On behalf of the Government of Canada and pursuant to the Specific Claims Policy, I offer to accept for negotiation the Chippewa Tri-Council claim respecting the surrender and sale of the Coldwater-Narrows Reserve.

For the purpose of negotiation under the Specific Claims Policy, Canada has concluded that this specific claim gives rise to breaches of lawful obligation arising out of the surrender of the Coldwater-Narrows Reserve in 1836, an improvident sale, and the lands not being sold in a timely fashion or for full value.

Details of this acceptance will be contained in a letter from Mr. Michel Roy, Assistant Deputy Minister, Claims and Indian Government, Indian and Northern Affairs Canada.

I wish you success with these negotiations and with the future endeavours of your First Nation.

Yours sincerely,

Robert D. Nault, PC, MP

c.c.: Chief Sharon Stinson-Henry
Chief William McCue

Canada

Minister of Indian Affairs
and Northern Development

Ministre des Affaires
indiennes et du Nord canadien

Ottawa, Canada K1A 0H4

WITHOUT PREJUDICE

JUL 2 3 2002

Chief William McCue
Chippewas of Georgina Island First Nation
RR 2, PO Box 13
SUTTON WEST ON L0E 1R0

Dear Chief McCue:

On behalf of the Government of Canada and pursuant to the Specific Claims Policy, I offer to accept for negotiation the Chippewa Tri-Council claim respecting the surrender and sale of the Coldwater-Narrows Reserve.

For the purpose of negotiation under the Specific Claims Policy, Canada has concluded that this specific claim gives rise to breaches of lawful obligation arising out of the surrender of the Coldwater-Narrows Reserve in 1836, an improvident sale, and the lands not being sold in a timely fashion or for full value.

Details of this acceptance will be contained in a letter from Mr. Michel Roy, Assistant Deputy Minister, Claims and Indian Government, Indian and Northern Affairs Canada.

I wish you success with these negotiations and with the future endeavours of your First Nation.

Yours sincerely,

Robert D. Nault, PC, MP

c.c.: Chief Sharon Stinson-Henry
Chief Paul Sandy

Canada

Minister of Indian Affairs
and Northern Development

Ministre des Affaires
indiennes et du Nord canadien

Ottawa, Canada K1A 0H4

WITHOUT PREJUDICE

JUL 2 3 2002

Chief Sharon Stinson-Henry
Chippewas of Mnjikaning First Nation
5884 Rama Road, Suite 200
RAMA ON L0K 1T0

Dear Chief Henry:

On behalf of the Government of Canada and pursuant to the Specific Claims Policy, I offer to accept for negotiation the Chippewa Tri-Council claim respecting the surrender and sale of the Coldwater-Narrows Reserve.

For the purpose of negotiation under the Specific Claims Policy, Canada has concluded that this specific claim gives rise to breaches of lawful obligation arising out of the surrender of the Coldwater-Narrows Reserve in 1836, an improvident sale, and the lands not being sold in a timely fashion or for full value.

Details of this acceptance will be contained in a letter from Mr. Michel Roy, Assistant Deputy Minister, Claims and Indian Government, Indian and Northern Affairs Canada.

I wish you success with these negotiations and with the future endeavours of your First Nation.

Yours sincerely,

Robert D. Nault, PC, MP

c.c.: Chief William McCue
Chief Paul Sandy

Canada

Indian Claims Commission

Enterprise Building
Suite 400 – 427 Laurier Avenue West
P.O. Box 1750, Station "B"
Ottawa, Canada K1P 1A2
Tel (613) 943-2737 *Fax* (613) 943-0157
www.indianclaims.ca

Commission des revendications des Indiens

Conseil tripartite des Chippewas

Objet du rapport : Enquête sur la Revendication relative à la cession de la réserve de Coldwater-Narrows

Indian Claims Commission

Commission des revendications des Indiens

le 8 mai 2003

Au chef Valerie Monague
Première Nation de Beausoleil

Au chef William McCue
Première Nation des Chippewas de Georgina Island

Au chef Sharon Stinson-Henry
Première Nation des Chippewas de Mnjikaning (Rama)

À l'honorable Robert D. Nault
Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

À l'honorable Martin Cauchon
Ministre de la Justice et Procureur général du Canada

Objet : Enquête sur la revendication du Conseil tripartite des Chippewas relative à la cession de la réserve de Coldwater-Narrows

La Première Nation du Conseil tripartite des Chippewas s'est adressée à la Commission des revendications des Indiens au moyen d'une lettre envoyée à cette dernière par son négociateur en chef, Ian V.B. Johnson, le 16 août 1996.

Le Canada ayant accepté le 23 juillet 2002 la revendication alors présentée par les Premières Nations concernées, la Commission a mis un terme à son examen. Nous sommes honorés de vous soumettre le rapport ci-annexé, qui rend compte de l'examen que nous avons fait de l'historique de la revendication et résume les événements qui s'y rapportent.

POUR LA COMMISSION DES REVENDICATIONS DES INDIENS

Roger J. Augustine
Commissaire

Daniel J. Bellegarde
Commissaire

Renée Dupuis
Commissaire

Mailing address/Adresse postale
P.O. Box/C.P. 1750
Station/Succursale "B"
Ottawa, Canada K1P 1A2

Physical address/Adresse municipale
Éd. Enterprise Building
Suite 400 - 427 ouest, av. Laurier Ave. West
Ottawa, Canada K1R 7Y2

Tel (613) 943-2737 Fax (613) 943-0157
www.indianclaims.ca

CANADA

COMMISSION DES REVENDICATIONS DES INDIENS

ENQUÊTE SUR LA REVENDICATION DU CONSEIL TRIPARTITE DES CHIPPEWAS

PREMIÈRE NATION DE BEAUSOLEIL
PREMIÈRE NATION DES CHIPPEWAS DE GEORGINA ISLAND
PREMIÈRE NATION DES CHIPPEWAS DE MNJIKANING (RAMA)

CONCERNANT LA CESSION DE LA RÉSERVE DE COLDWATER-NARROWS

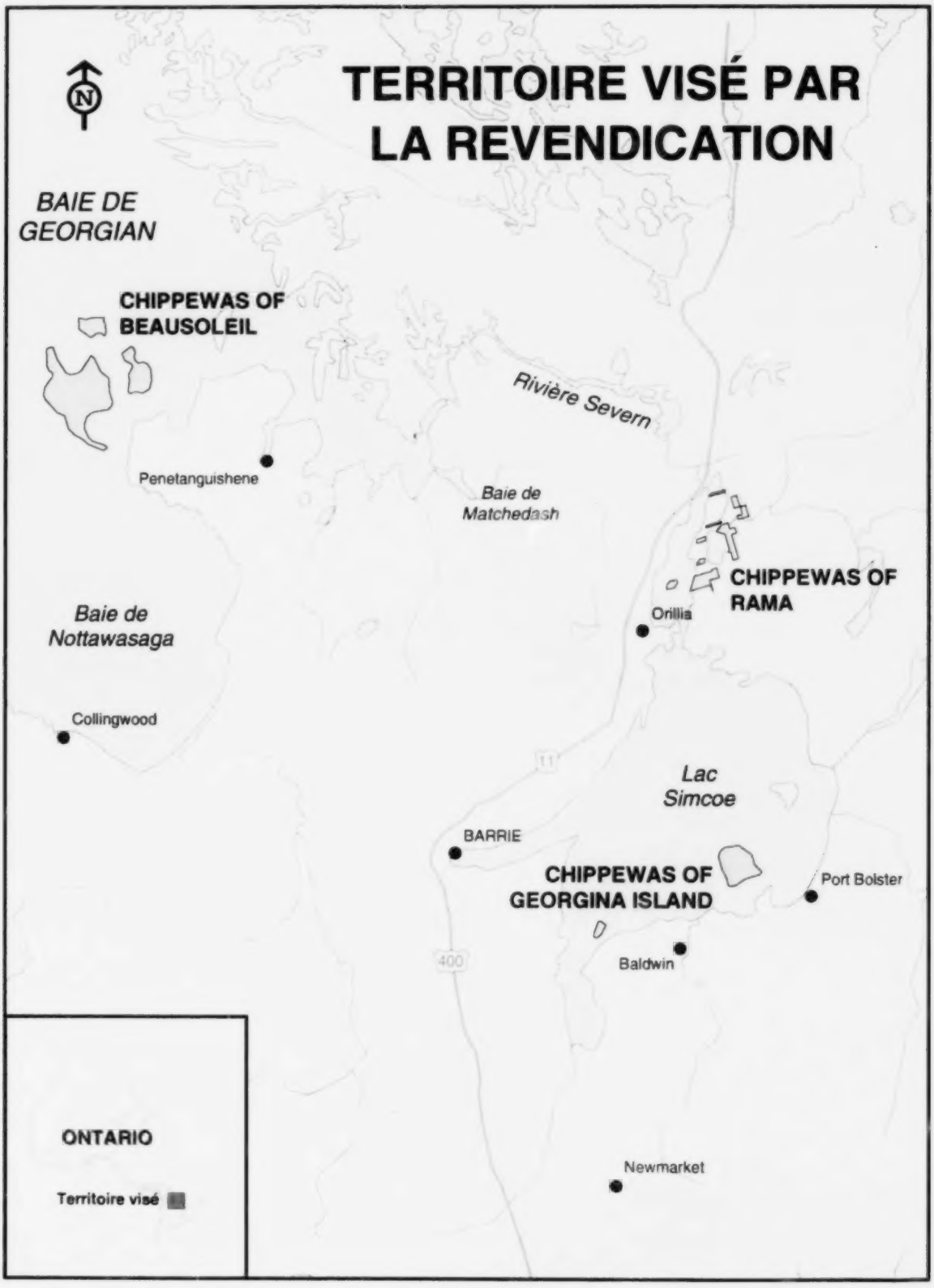
COMITÉ

Roger J. Augustine, commissaire
Daniel J. Bellegarde, commissaire
Renée Dupuis, commissaire

CONSEILLERS JURIDIQUES

Pour le Conseil tripartite des Chippewas
Alan Pratt
Pour le gouvernement du Canada
Laurie Klee
Auprès de la Commission des revendications des Indiens
Kathleen N. Lickers

Mars 2003


TERRITOIRE VISÉ PAR LA REVENDICATION
BAIE DE GEORGIAN
CHIPPEWAS OF BEAUSOLEIL
Rivière Severn
Penetanguishene
Baie de Matchedash
CHIPPEWAS OF RAMA
Orillia
Baie de Nottawasaga
Collingwood
Lac Simcoe
BARRIE
CHIPPEWAS OF GEORGINA ISLAND
Port Bolster
Baldwin
Newmarket
ONTARIO
Territoire visé

PARTIE I

INTRODUCTION

Le Conseil tripartite des Chippewas regroupe la Première Nation de Beausoleil, la Première Nation des Chippewas de Georgina Island et la Première Nation des Chippewas de Mnjikaning (Rama). En novembre 1991, le Conseil tripartite des Chippewas soumet à la Direction générale des revendications particulières, du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (MAINC), une revendication relative à la cession de la réserve de Coldwater-Narrows[1]. Dans la revendication, il est allégué que la réserve, constituée d'une bande de terre de quatorze milles de longueur et s'étirant en lacet des Narrows jusqu'aux lacs Couchiching et Simcoe vers l'ouest, puis jusqu'à la baie Matchedash, n'a jamais été dûment cédée à la Couronne. Il est allégué, plus particulièrement, que le traité de 1836 par lequel la terre devait être cédée n'avait pas été compris par les Chippewas des lacs Huron et Simcoe; les Chippewas croyaient que le traité devait leur garantir le titre sur leur réserve. On allègue en outre que la transaction précitée constituait un manquement de la part de la Couronne à son devoir de fiduciaire envers le Conseil tripartite des Chippewas.

Le 2 avril 1996, Pamela Keating, directrice de recherche à la Direction générale des revendications particulières (Est), écrit à M. Ian Johnson, négociateur en chef pour le Conseil tripartite des Chippewas, afin de lui faire part de la position préliminaire du gouvernement fédéral au sujet de la revendication, à savoir que l'examen de la revendication n'a pas révélé l'existence d'une obligation légale non respectée de la part du gouvernement du Canada et que, par conséquent, la revendication doit être rejetée[2].

Le 16 août 1996, Ian Johnson écrit à Ron Maurice, conseiller juridique auprès de la Commission des revendications des Indiens (CRI), pour demander à la Commission, au nom du Conseil tripartite des Chippewas, de mener une enquête à propos du rejet de la revendication concernant la réserve de Coldwater-Narrows, et lui transmettre les résolutions du conseil de bande

---

[1] Conseil tripartite des Chippewas, « Coldwater-Narrows Reservation Claim - Summary of Claim », octobre 1991 (Documents de la CRI, p. 1 à 5).

[2] Pamela Keating, directrice de recherche, Revendications particulières (Est) à Ian V.B. Johnson, négociateur en chef, Conseil tripartite des Chippewas, 2 avril 1996 (Dossier de la CRI 2105-18-02, vol. 1).

(RCB) prises à ce sujet par chacune des Premières Nations concernées[3]. Le 28 août, M[e] Maurice fait part au Canada de la requête soumise par les Premières Nations et de la décision de la CRI de faire enquête[4].

La première séance de planification se tient le 4 novembre 1996. À la deuxième séance, tenue le 10 décembre 1996, les parties exposent leur position respective de manière informelle, et déterminent qu'un complément de recherche s'impose. Le 31 mars 1997, le conseiller juridique du Conseil tripartite soumet une ébauche d'exposé des questions juridiques qui constituera le point de départ des pourparlers qui suivront entre les parties. Dans l'intervalle, le MAINC prend des dispositions pour que soient menées les recherches complémentaires jugées nécessaires pour que le ministère de la Justice puisse élaborer une position au sujet des questions juridiques.

À la troisième séance de planification, tenue le 15 décembre 1997, les parties se penchent sur les questions entourant la réalisation des recherches complémentaires. Au début de 1998, Joan Holmes and Associates Inc. mène l'étape I des recherches, qui porte sur les questions du financement et des dépenses liés à la réserve de Coldwater-Narrows. Le rapport qui en résulte est livré au mois de mai. Après étude du rapport par les parties, une autre séance de planification est convoquée pour le 7 août 1998 afin de parler des résultats de cette première étape des recherches et de planifier l'étape II, qui doit déboucher sur un rapport devant être soumis en septembre, la même année[5].

Après étude des résultats de la deuxième étape des recherches, portant sur la vente des terres de Coldwater et sur l'utilisation qui a été faite du produit de la vente, les parties tiennent une autre séance de planification le 12 novembre 1998. À cette occasion, Alan Pratt, le conseiller juridique du Conseil tripartite, s'engage à soumettre le complément de son argumentation pour la fin de novembre 1998, et Laurie Klee, la conseillère juridique du Canada, s'engage pour sa part à formuler

---

3 Ian V.B. Johnson, négociateur, à Ron Maurice, conseiller juridique, Commission des revendications des Indiens, 16 août 1996 (Dossier de la CRI 2105-18-02, vol. 1).

4 Ron Maurice, conseiller juridique, CRI, à Michel Roy, directeur général, Direction générale des revendications particulières, *et al.*, 28 août 1996 (Dossier de la CRI 2105-18-02, vol. 1).

5 « Résumé de la séance de planification », 7 août 1998 (Dossier de la CRI 2105-18-02, vol. 2).

une position à propos du projet d'exposé des questions juridiques, dans le même délai. Me Klee convient en outre qu'elle tentera de soumettre un nouvel avis juridique pour la fin de mai 1999[6].

L'avis juridique préparé par Me Klee est communiqué à l'interne, au MAINC et au ministère de la Justice, pendant l'été 1999; toutefois, à une conférence téléphonique tenue entre les parties le 13 septembre 1999, Me Klee informe les parties que l'avis juridique a été communiqué au MAINC. Pamela Keating fait alors savoir qu'un analyste sera affecté à la revendication et que la revendication sera soumise au Comité consultatif sur les revendications et peut-être même au comité supérieur des politiques. Elle indique alors qu'il n'est pas possible de s'engager sur une date butoir pour la conclusion du processus[7].

Une autre conférence téléphonique est convoquée le 26 janvier 2000 pour faire le point sur la revendication; à cette occasion, Jeff Ross, analyste principal en matière de politiques pour le MAINC, s'engage à obtenir une date pour l'examen de la revendication[8]. Par la suite, les parties sont informées que le Comité examinera la revendication le 24 février 2000[9].

Pendant l'année 2000, la revendication fait l'objet d'un examen interne complémentaire, au MAINC, sans toutefois qu'une réponse soit donnée au Conseil tripartite des Chippewas, quant au rejet ou à l'acceptation de la revendication. Aussi, le 13 juillet 2000, Alan Pratt demande-t-il à la CRI de convoquer une nouvelle séance de planification au cours de laquelle le Canada pourra faire le point sur la situation, et pour donner au Conseil tripartite la possibilité d'étudier les options s'offrant à lui[10]. Une conférence téléphonique se tient le 26 juillet, au cours de laquelle le Canada indique qu'un examen interne est de mise étant donné que la revendication, antérieure à la Confédération, soulève des questions particulières et qu'il faut encore du temps pour les examiner.

---

6 « Résumé de la séance de planification », 12 novembre 1998 (Dossier de la CRI 2105-18-02, vol. 2).

7 « Résumé de la séance de planification », 13 septembre 1999 (Dossier de la CRI 2105-18-02, vol. 2).

8 « Résumé de la conférence téléphonique », 26 janvier 2000 (Dossier de la CRI 2105-18-02, vol. 2).

9 Chris E. Angeconeb, conseiller juridique adjoint de la CRI, à Alan Pratt, avocat, et à Laurie Klee, Services juridiques du MAINC, ministère de la Justice, 27 janvier 2000 (Dossier de la CRI 2105-18-02, vol. 2).

10 Alan Pratt, avocat, à l'honorable Robert F. Reid, conseiller en médiation, CRI, 13 juillet 2000 (Dossier de la CRI 2105-18-02, vol. 2).

En fin de compte, les parties conviennent de tenir une nouvelle conférence téléphonique le 13 septembre 2000[11].

Le 13 septembre, une autre conférence téléphonique a lieu comme prévu, mais le Canada n'a rien de neuf à annoncer pour l'occasion. La chef Monague, à titre de porte-parole des chefs des Premières Nations du Conseil tripartite, fait part de sa déception et demande une rencontre directe avec le Canada. Il est alors question d'une reprise possible du processus d'enquête, et une rencontre entre les parties est provisoirement fixée au 19 octobre 2000[12], réunion qui n'a pas lieu. Pendant les mois d'octobre et de novembre, les représentants du Conseil tripartite écrivent de nombreuses lettres aux représentants du gouvernement pour demander une explication face au retard qu'accuse l'examen de sa revendication, et pour qu'on accélère le processus. Le 11 décembre 2000, Laurie Klee écrit à Alan Pratt et joint à son envoi le fruit des recherches additionnelles menées par Joan Holmes and Associates Inc. Elle précise en outre que le processus sera conséquemment relancé[13].

Au cours des six mois qui suivent, le Canada n'a rien de neuf à signaler à propos de la revendication, de sorte que la CRI s'apprête à convoquer une dernière séance de planification, pour le 5 octobre 2001 et en prévision de laquelle Alan Pratt fait parvenir aux parties l'exposé révisé des questions juridiques en litige. Dans sa lettre d'accompagnement, Alan Pratt précise que faute de réponse du Canada concernant l'acceptation ou le rejet de la revendication, il est d'avis d'ajouter une question juridique additionnelle relativement au devoir qui incombe au Canada de négocier de bonne foi, en vertu de la Politique des revendications[14]. À la séance de planification du 5 octobre 2001, le Canada n'est pas en mesure de donner sa réponse concernant la revendication. Aussi, le Conseil tripartite demande-t-il alors à la Commission d'entamer une enquête en bonne et due forme au sujet de sa revendication, mais d'en reporter la préparation active à janvier 2002.

---

11 « Résumé de la conférence téléphonique », 26 juillet 2000 (Dossier de la CRI 2105-18-02, vol. 2).

12 « Résumé de la conférence téléphonique », 18 septembre 2000 (Dossier de la CRI 2105-18-02, vol. 2).

13 Laurie Klee, Services juridiques du MAINC, MJ, à Alan Pratt, avocat, 11 décembre 2000 (Dossier de la CRI 2105-18-02, vol. 2).

14 Alan Pratt, avocat, à Ralph Brant, directeur de la Médiation, CRI , et à Felipe Morales, conseiller juridique adjoint, CRI, et à Laurie Klee, Services juridiques du MAINC, MJ, 1er octobre 2001 (Dossier de la CRI 2105-18-02, vol. 3).

Ralph Brant, de la Commission, qui préside la séance, convient de passer à l'étape de l'enquête[15]. Une conférence préparatoire à l'enquête est donc convoquée pour le 15 janvier 2002.

Après entente entre les parties, la séance préparatoire est reportée au 25 février 2002. À l'occasion de cette séance, le représentant du Canada fait savoir que le Ministre en est encore à examiner la revendication. Le personnel de la Commission explique alors quelles seront les prochaines étapes du processus, et une visite du personnel est organisée dans la collectivité pour le 15 avril 2002[16].

Le 18 mars 2002, une huitième séance de planification a lieu, au cours de laquelle les parties examinent la position du Canada au sujet de la revendication. En l'occurrence, le Canada accepte la revendication, aux fins de négociation[17].

Le 23 juillet 2002, le ministre Robert Nault des Affaires indiennes et du Nord canadien écrit aux chefs du Conseil tripartite des Chippewas pour l'informer officiellement que le Canada offre d'accepter sa revendication. En conséquence, la Commission suspend son enquête sur la revendication. Le présent rapport est fondé sur les rapports et les documents historiques qui ont été soumis à la Commission par le Conseil tripartite des Chippewas et par le MAINC. Le reste des documents ayant servi pour la présente enquête est répertorié à l'Annexe A du rapport.

Mandat de la Commission des revendications des Indiens

La Commission a été créée en 1991 afin d'aider les Premières Nations et le Canada à négocier les revendications particulières et à les régler de manière équitable. Le mandat de la Commission, qui consiste à mener des enquêtes en conformité avec la *Loi sur les enquêtes*, est exposé dans des décrets fédéraux qui confèrent aux commissaires le pouvoir d'enquêter et de faire rapport sur les revendications particulières, et plus spécifiquement « sur la validité, en vertu de ladite politique [des

---

15 « Résumé de la séance de planification », 30 octobre 2001(Dossier de la CRI 2105-18-02, vol. 3).

16 « Résumé de la séance de planification », 25 février 2002 (Dossier de la CRI 2105-18-02, vol. 3).

17 « Huitième résumé de la séance de planification », 18 mars 2002 (Dossier de la CRI 2105-18-02, vol. 3).

revendications particulières], des revendications présentées par les requérants pour fins de négociation et que le Ministre a déjà rejetées[18]. »

Cette politique, énoncée dans une brochure publiée par le MAINC en 1982 et intitulée *Dossier en souffrance : Une politique des revendications des autochtones - revendications particulières,* précise que le Canada acceptera les revendications, aux fins de négociation, lorsque celles-ci révéleront le non-respect d'une « obligation légale » de la part du gouvernement fédéral[19]. L'expression « obligation légale » est définie en ces termes dans *Dossier en souffrance* :

> La position du gouvernement sur les revendications particulières consistera à reconnaître celles qui révéleront le non-respect d'une « obligation légale », c'est-à-dire une obligation qu'il est tenu en droit de respecter.
>
> Il peut y avoir obligation légale dans l'une ou l'autre des circonstances suivantes :
>
> i) Le non-respect d'un traité ou d'un accord entre les Indiens et la Couronne.
> ii) Un manquement à une obligation découlant de la *Loi sur les Indiens* ou d'autres lois et règlements relatifs aux Indiens.
> iii) Un manquement à une obligation découlant de la responsabilité administrative du gouvernement à l'égard des fonds ou d'autres biens appartenant aux Indiens.
> iv) L'aliénation illégale des terres indiennes.

À la rubrique « Au-delà de l'obligation légale », la même politique précise que seront aussi reconnues d'autres revendications, lorsque celles-ci sont fondées sur l'une ou l'autre des circonstances suivantes :

> i) Défaut de compensation à l'égard de terres indiennes prises ou endommagées par le gouvernement fédéral ou tout organisme relevant de son autorité.

---

[18] Commission délivrée le 1er septembre 1992, en vertu du décret CP 1992-1730 du 27 juillet 1992, modifiant la commission délivrée au commissaire en chef Harry S. LaForme le 12 août 1991, en vertu du décret CP 1991-1329 du 15 juillet 1991.

[19] MAINC, *Dossier en souffrance : Une politique des revendications des Autochtones - revendications particulières* (Ottawa, ministre des Approvisionnements et des Services, 1982), reproduit dans (1994) 1 ACRI 187, p. 195 (ci-après *Dossier en souffrance).*

ii) Fraude commise dans l'acquisition ou l'aliénation de terres indiennes par des employés ou mandataires du gouvernement fédéral, dans les cas où la preuve peut en être clairement établie[20].

La Commission est habilitée à examiner en profondeur, avec le requérant et le gouvernement, le fondement historique et juridique de la revendication et les raisons ayant motivé son rejet. La *Loi sur les enquêtes* confère à la Commission de vastes pouvoirs, en l'occurrence ceux d'enquêter, d'amasser de l'information et même d'assigner des témoins à comparaître, au besoin. Si, au terme d'une enquête, la Commission constate que les faits et le droit permettent de conclure que le Canada ne s'est pas acquitté d'une obligation envers la Première Nation requérante, elle peut recommander au ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien d'accepter la revendication pour fins de négociation.

---

20 *Dossier en souffrance*, p. 20; reproduit dans (1994) 1 ACRI, 187, p. 196.

PARTIE II

HISTORIQUE

HISTORIQUE DE LA REVENDICATION DE LA PREMIÈRE NATION

À la fin du XVIII[e] siècle et au début du XIX[e], les trois bandes formant aujourd'hui le Conseil tripartite des Chippewas occupent des terres le long des rives des lacs Simcoe et Huron, terres que ces trois bandes mais aussi d'autres Chippewas, ou Ojibwés, occupent traditionnellement depuis de nombreuses années. Comme nous l'indiquions dans notre rapport sur la revendication du Conseil tripartite des Chippewas relative au Traité Collins :

> « Ojibway », « Chippaouais », « Saulteaux », et « Mississauga » se rapportent tous à des peuples qui parlent des dialectes semblables, sinon identiques, de la langue algonquinne. Bien que les noms ont souvent été utilisés de façon interchangeable, selon une règle générale, les colons de la première heure ont utilisé le terme « Chippaouais » pour les gens résidant dans les régions du lac Simcoe, de la péninsule Bruce, de la baie Matchedash, et beaucoup de ceux qui habitaient la vallée de la Thames; alors que le terme « Mississauga » était généralement appliqué à ceux qui vivaient le long du rivage nord du lac Ontario et dans la vallée de la rivière Trent[21].

La bande du chef Yellowhead, ou Musquakie, vit principalement près des Narrows, entre les lacs Simcoe et Couchiching; les descendants du chef Snake résident principalement à Holland Landing et à Snake Island; quant aux Indiens ayant à leur tête le chef Aisance, ces derniers sont établis à Coldwater, près de Penetanguishene[22]. Les trois bandes vivent séparément et indépendamment les unes des autres, mais elles tiennent des conseils tribaux saisonniers.

Les Ojibwés ont été les alliés militaires des Français avant la chute de la Nouvelle-France aux mains des Britanniques en 1763; par la suite, ces derniers cherchent à faire des Ojibwés leurs alliés pour des raisons à la fois stratégiques et commerciales. Au cours des décennies qui suivent, les Britanniques donnent des présents annuels aux Ojibwés et aux autres tribus, afin de consolider

---

[21] CRI, *Enquête sur la revendication du Conseil tripartite des Chippewas (Première Nation des Chippewas de Beausoleil, Première Nation des Chippewas de Georgina Island, Première Nation des Chippewas de Rama), relative au Traité Collins* (Ottawa, mars 1998), p. 10, citant Edward Rogers et D.B. Smith, *Aboriginal Ontario: Historical Perspectives on the First Nations* (Toronto, Oxford, 19944) xxi, p. 94-96; repris dans (1998) 10 ACRI 33, p. 46.

[22] Cynthia C. Wesley-Esquimaux : *The Coldwater Narrows Reservation*, 1991 (Documents de la CRI, p. 27).

leurs liens d'amitié et de cimenter leur alliance militaire contre les États-Unis. De plus, la Couronne britannique conclut des traités avec les Ojibwés, en vertu desquels ces derniers cèdent des terres à la Couronne en échange d'annuités ou de paiements uniques. Certaines de ces cessions découlent d'objectifs stratégiques, tandis que d'autres ont pour but de libérer des terres à l'intention du nombre grandissant des colons blancs qui viennent s'établir au Haut-Canada (Ontario) dans les années qui suivent la Révolution américaine.

En vertu d'un traité conclu avec les Ojibwés à Penetanguishene en 1795, les Britanniques acquièrent le sentier de portage traditionnel connu sous le nom de route de Coldwater, à des fins militaires[23]. La route, qui s'étend des Narrows, au lac Simcoe, jusqu'à la baie de Matchedash, sur le lac Huron, sert à acheminer des marchandises et des troupes jusqu'à la baie Georgienne, de 1795 à 1812. Au sortir de la Guerre de 1812, toutefois, son utilité militaire diminue et cette route devient une voie d'accès le long de laquelle viennent s'établir des colons qui y ont obtenu des lots. Les autorités britanniques s'efforcent, pendant un temps du moins, d'entretenir la route, pendant que la colonisation s'intensifie.

La paix conclue avec les Américains fait par ailleurs en sorte que le gouvernement britannique a moins besoin de la puissance militaire des Indiens du Haut-Canada. Dans ce contexte, les présents donnés afin de s'assurer l'allégeance des Indiens se font plus rares. La situation de dépendance de plus en plus grande des Indiens du Haut-Canada, notamment des Chippewas, va même s'aggraver sous l'influence négative de certains colons et marchands blancs sans scrupule, venus s'établir dans la région. Cette situation de déclin amène les autorités coloniales britanniques à instaurer une nouvelle politique devant régir ses rapports avec les Ojibwés et les autres premières nations, une politique qui aura des répercussions considérables sur les trois bandes formant le Conseil tripartite des Chippewas.

Le premier plan destiné à réduire la dépendance des nations indiennes à l'égard du gouvernement est d'abord proposé en 1820 par le lieutenant-gouverneur du Haut-Canada, Sir Peregrine Maitland, plan dont l'élément central prévoit la création d'établissements indiens

---

[23] Cynthia C. Wesley-Esquimaux : *The Coldwater Narrows Reservation*, 1991 (Documents de la CRI, p. 47).

destinés à encourager leurs habitants à devenir des agriculteurs pratiquant la religion[24]. Il est en outre prévu d'ouvrir des écoles à des fins d'alphabétisation, mais aussi pour l'enseignement de techniques utiles en agriculture et dans d'autres secteurs d'activité. Tous ces bienfaits doivent être prodigués dans un contexte religieux et moral, avec le concours actif de missionnaires considérés comme étant un élément nécessaire au processus de « civilisation » des Indiens.

Le premier exemple de programme du genre touche les Mississaugas de New Credit, qui seront installés au sud du territoire occupé par les trois bandes de Chippewas, et que Maitland choisit pour devenir les porte-étendard de cette nouvelle expérience en matière de civilisation des Indiens. Les missionnaires méthodistes sont mobilisés pour cet effort et le succès qu'ils connaissent avec les Mississaugas, à New Credit, fait en sorte que le programme peut se poursuivre.

En 1828, Maitland est remplacé au poste de lieutenant-gouverneur par Sir John Colborne, qui s'emploie à donner suite aux idées de Maitland, par l'instauration d'une nouvelle politique de colonisation. Colborne, convaincu que sa politique se justifie sur le plan économique, parvient à convaincre ses supérieurs à Londres non seulement qu'il faut poursuivre la politique, mais qu'il faut en étendre l'application aux autres nations indiennes[25]. C'est ainsi que les autorités s'intéressent au cas des Chippewas des environs des lacs Huron et Simcoe, dont un grand nombre d'entre eux ont déjà été convertis au christianisme par les méthodistes. D'après le surintendant général des affaires indiennes de l'époque, H.C. Darling, les partisans du chef Yellowhead ont déjà exprimé le désir « d'adopter les usages de la civilisation »; aussi, recommande-t-il que le gouvernement assume les frais d'un maître d'école et de la construction de bâtiments scolaires[26]. Le secrétaire d'État aux colonies, George Murray, donne son appui au plan, d'autant plus qu'il y voit l'occasion de pouvoir un jour remplacer l'octroi de présents par la fourniture de bétail et d'instruments agricoles[27].

---

[24] Joan Holmes and Associates : « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI, p. 258; par. 11).

[25] Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI, p. 259, par. 11).

[26] Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI, p. 272-273, par. 5).

[27] Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI, p. 273, par. 6).

En 1829, après des pourparlers entre divers représentants coloniaux à propos des collectivités indiennes pressenties, le lieutenant-gouverneur Colborne autorise la création d'un certain nombre d'établissements indiens. Il prévoit nommer des agents des Indiens (ou surintendants) et leur confier le mandat de rassembler les Indiens dans des villages, et ensuite de les amener à diviser leurs terres en lots et à entreprendre de les cultiver, et de les encourager à envoyer leurs enfants à l'école[28]. L'un des établissements qu'il est prévu de créer est destiné aux Chippewas du lac Huron et du lac Simcoe. Cette communauté, qui est appelée à s'installer dans les environs de la route de Coldwater, deviendra le nouveau lieu de résidence des trois bandes formant le Conseil tripartite des Chippewas.

Établissement de la réserve de Coldwater

En février 1830, T.G. Anderson, qui a été commis et interprète à l'avant-poste britannique de Drummond Island avant d'être muté aux États-Unis, est nommé surintendant de la nouvelle réserve que l'on entend établir à Coldwater. Le 17 février de la même année, James Givens, le surintendant en chef des Affaires indiennes, lui donne instruction de conduire les trois chefs des Chippewas, Aisance, Yellowhead et Snake (de même que le chef des Potaganasees de Drummond Island), dans la région de Coldwater, afin d'y entamer la création de la réserve[29]. La réserve se situe près de terres qui sont déjà occupées par certains membres des trois bandes et couvre une superficie totale de 9 800 acres. Elle s'étend sur quatorze milles de longueur depuis le passage du lac Simcoe à l'est jusqu'à Coldwater, près de la baie de Matchedash à l'ouest, et longe le tracé du chemin de portage traditionnel. Deux villages sont prévus : Coldwater, à l'extrémité ouest ou Matchedash de la réserve, et le village appelé « les Narrows », à son extrémité est. Les chefs Yellowhead et Snake acceptent de s'installer, avec leur bande respective, à proximité des passages (Narrows), tandis qu'Aisance et sa bande, ainsi que les Potaganasees, doivent déménager près de Coldwater[30]. Précisons toutefois que la création de cet établissement ne doit pas profiter seulement aux trois

---

28 Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI, p. 278-279, par. 10).

29 Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* »" 1993 (Documents de la CRI, p. 285, par. 1).

30 Cynthia C. Wesley-Esquimaux : *The Coldwater Narrows Reservation*, 1991 (Documents de la CRI, p. 63-64).

bandes et aux Potaganasees. On espère aussi que la réserve attirera d'autres bandes indiennes loyales aux Britanniques, et qui sont établies plus à l'ouest en Ohio, au Wisconsin et en Indiana, mais qui se voient délogées de leur territoire traditionnel par l'arrivée des colons agriculteurs américains[31].

Initialement, les autorités britanniques entendent arpenter la réserve et y délimiter des fermes familiales pour les membres de la bande. Toutefois, il faut au préalable élargir et améliorer la route de Coldwater, qui n'est apparemment qu'un simple sentier. Lorsque des outils, des boeufs et des provisions sont fournis en avril 1830, des hommes valides, issus de toutes les bandes, sont engagés pour déboiser et élargir le vieux chemin[32]. Le surintendant Anderson entend construire une école immédiatement, mais comme les provisions devant servir à rémunérer la main-d'oeuvre indienne nécessaire aux travaux n'arrivent pas à temps, le projet est retardé[33]. Néanmoins, Anderson dresse des plans pour la construction d'une scierie à Matchedash et en vue d'embaucher un forgeron aux Narrows[34].

En octobre 1830, le lieutenant-gouverneur Colborne écrit à son supérieur :

> [Traduction]
> Qu'il me soit permis de vous faire part des mesures qui ont été prises cette année en vue de mettre en place le régime envisagé dans le but d'inculquer aux Indiens du Haut-Canada les usages industrieux de la vie civilisée. Les trois tribus qui vivent sur les rives du lac Simcoe et près de Matchadash, ainsi que les Potaganasees de Drummond Island, ont été confiés à la responsabilité du surintendant des Affaires indiennes et mobilisés pour déboiser une bande de terre entre les lacs Huron et Simcoe.
>
> J'ai demandé que l'on construise des maisons pour eux sur des lots séparés, et ils en sont à déboiser des espaces suffisants pour aménager des fermes à chaque établissement afin d'assurer leur subsistance dans l'immédiat, le temps pour eux de

---

31 Cynthia C. Wesley-Esquimaux : *The Coldwater Narrows Reservation*, 1991 (Documents de la CRI, p. 57).

32 Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI, p. 287, par. 4, 5).

33 Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI, p. 285, par. 2).

34 Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI, p. 287, par. 4).

> mettre en culture les lots individuels qui ont été délimités et deviendront leur lieu de résidence. Des instruments aratoires leur ont été fournis; des agriculteurs d'expérience ont été embauchés pour les former et des maîtres d'école ont été nommés pour éduquer leurs enfants[35].

Le rapport de Colborne semble indiquer que les choses avancent rondement et sans problème; toutefois, certaines difficultés commencent à se faire sentir dans la réserve de Coldwater-Narrows. En juillet 1830, le chef Yellowhead prononce un discours (qui est transcrit et acheminé au surintendant en chef des Affaires indiennes) dans lequel il soulève certaines objections aux modalités de colonisation envisagées. Le chef déplore de façon particulière la volonté exprimée par les autorités de voir presque toutes ses gens s'établir le long de la route de Coldwater, et dit privilégier plutôt un lotissement aménagé comme celui de York (Toronto) pour les maisons des Indiens, seule la terre à cultiver devant se trouver en bordure de la route. En outre, il critique avec véhémence la piètre qualité des ouvriers engagés par le gouvernement pour construire les maisons en question. Aux dires du chef, presque tous ces hommes s'enivrent fréquemment, et offrent un triste rappel (sans oublier un mauvais exemple) des malaises sociaux qui ont frappé sa bande dans le passé[36].

Le surintendant Anderson donne son appui au chef en ce qui concerne le modèle d'aménagement à instaurer dans la réserve, étant donné que le plan original aurait rendu difficile pour les enfants de fréquenter l'école[37]. En outre, il partage les craintes du chef quant à la présence d'alcool à proximité dans la population de colons et de personnes qui en abusent, et recommande que l'on n'octroie plus de terres à des colons blancs à proximité immédiate de la réserve[38].

---

35 Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI, p. 282, par. 14).

36 Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI, p. 293, par. 19).

37 Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI, p. 294, par. 21).

38 Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI, p. 293, par. 20); voir aussi Cynthia C. Wesley-Esquimaux : *The Coldwater Narrows Reservation*, 1991 (Documents de la CRI, p. 70).

En dépit de ces mesures, les colons continuent à déferler dans la région, surtout parce que la route de Coldwater est une voie d'accès privilégiée, à partir des établissements de l'est vers les régions situées au nord-ouest du Haut-Canada. Les points de halte se multiplient près des deux villages indiens situés respectivement à chaque extrémité de la réserve, et il est facile de se procurer de l'alcool auprès des propriétaires blancs. Des marchands de fourrures viennent s'établir, et des membres des bandes contractent des dettes auprès d'eux en échange d'alcool et d'autres produits de consommation. De plus, les colons eux-mêmes font le commerce d'alcool avec les Chippewas, circulent dans la réserve sans y être autorisés et s'approprient les cultures appartenant aux Indiens[39].

Le surintendant Anderson est par ailleurs nettement insatisfait de la lenteur de la construction des maisons. Outre qu'ils signalent la question des travailleurs qui s'enivrent, les rapports d'Anderson au surintendant en chef laissent entendre que le maître d'oeuvre, un certain M. Lewis, a faussement fait croire qu'il pouvait exécuter le travail, et qu'il n'est pas suffisamment fiable pour que l'on retienne ses services[40].

Par ailleurs, l'accent mis dans la politique de colonisation sur la conversion et l'instruction religieuses engendre des difficultés nouvelles parmi les Chippewas. Des dissensions naissent entre les bandes du fait de la concurrence grandissante que les diverses dénominations chrétiennes se livrent entre elles pour obtenir l'adhésion des Indiens de la réserve. Cette rivalité contribue à semer l'agitation parmi les bandes chippewas, et constitue un obstacle de plus au développement fructueux de la communauté.

Depuis le début des années 1820, les méthodistes obtiennent de grands succès dans l'évangélisation des Chippewas, à commencer par les Mississaugas, principalement grâce aux efforts de Peter Jones, un missionnaire méthodiste issu d'ancêtres blancs et mississaugas. À la fin des années 1820, il obtient de nombreuses conversions dans les environs du lac Simcoe, si bien que les Britanniques ne peuvent pas faire abstraction des méthodistes dans la mise en oeuvre de leur politique sur les établissements indiens, en dépit du fait que nombreux sont ceux qui estiment, au

---

[39] Cynthia C. Wesley-Esquimaux : *The Coldwater Narrows Reservation*, 1991 (Documents de la CRI, p. 69 -71; 88-90).

[40] Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI, p. 306-308, par. 42).

sein de la colonie, que l'Église d'Angleterre devrait être la seule à bénéficier du soutien de l'État[41]. Toutefois, les méthodistes tombent en disgrâce auprès des dirigeants de la colonie en raison de leur implication dans des mouvements d'opposition politique dans le Haut-Canada. De plus, leur alliance de longue date avec l'Église méthodiste américaine fait en sorte qu'on les perçoit comme des sympathisants républicains. C'est ainsi qu'en dépit du fait que le gouvernement colonial avait initialement eu besoin de l'aide des méthodistes, ces missionnaires ne bénéficient pas de l'entière confiance de certains dirigeants politiques influents, et que, conséquemment, l'Église anglicane est encouragée à se donner des bases parmi les Chippewas[42]. Le premier missionnaire anglican, le rév. G. Archibald (ou Archbold) arrive dans la réserve en 1830; il semble toutefois que l'agent des Indiens T.G. Anderson, un anglican fervent, « perçoit son rôle comme étant celui de missionnaire en chef »[43].

Pour compliquer la situation encore plus, précisons que les Potaganasees sont déjà convertis au catholicisme romain. Même si le clergé n'assure les services religieux parmi eux que sporadiquement, ils sont encouragés dans la pratique de leur religion par la présence de la communauté ojibwée-métisse établie près de Penetanguishene et d'un groupe d'Indiens outaouais catholiques qui s'est établi dans la région, et dont le chef est Jean-Baptiste Assiginack. Toutefois, aucun autre groupe de la réserve n'adhère aux mêmes croyances religieuses que les Potaganasees. En septembre 1830, le surintendant Anderson parle de la crainte des Potaganasees de se voir forcer d'abandonner leur religion, étant donné que le rév. Archibald a « fréquemment exprimé dans les termes les plus sévères l'aversion que lui inspirent les Catholiques[44]. »

Le conflit religieux trouve souvent son expression dans le domaine de l'éducation. En septembre 1830, le surintendant Anderson informe le lieutenant-gouverneur que

---

[41] John Webster Grant: *Moon of Wintertime: Missionaries and the Indians of Canada in Encounter since 1534* (Toronto: University of Toronto Press, 1984), p. 83.

[42] John Webster Grant: *Moon of Wintertime: Missionaries and the Indians of Canada in Encounter since 1534* (Toronto: University of Toronto Press, 1984), p. 84.

[43] John Webster Grant: *Moon of Wintertime: Missionaries and the Indians of Canada in Encounter since 1534* (Toronto: University of Toronto Press, 1984), p. 84.

[44] Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI, p. 299, par. 30).

> [Traduction]
> M. Archbold était initialement opposé fermement à la présence même d'une école aux Narrows [...] mais dès le moment où il devint connu que Votre Excellence avait permis aux méthodistes d'utiliser l'école, des mesures furent prises pour les empêcher de l'occuper[45].

L'objectif d'Archibald est de miner l'influence des autres églises chrétiennes dans la région en leur faisant directement concurrence et en critiquant leurs méthodes et en mettant en doute leur sincérité. Malheureusement, ni Archibald ni son adjoint ne savent parler le chippewa, ce qui limite grandement la qualité de l'enseignement dispensé dans leur école, et finalement l'école anglicane sera fermée[46]. Toutefois, le surintendant Anderson n'en continue pas moins à promouvoir la cause de l'Église anglicane au détriment des autres Églises chrétiennes, notamment en une occasion où il rejette la demande des méthodistes, qui souhaitent obtenir une parcelle de terre afin d'y édifier une maison pour leur mission[47]. Ajoutons qu'ultérieurement le chef Aisance se plaindra auprès du représentant du lieutenant-gouverneur du fait qu'Anderson a refusé à un prêtre catholique romain l'accès à la centaine d'Indiens catholiques romains que compte la réserve[48]. La table est mise pour les conflits et les divisions, comme en témoignent les propos suivants d'un historien :

> [Traduction]
> Ce rassemblement d'intérêts divergents fit éclater une crise religieuse qui couvait déjà parmi les Indiens du Nord. Les distributions annuelles de présents à Penetanguishene devenaient prétexte à des débats de religion au terme desquels des décisions se prirent en faveur d'une forme de christianisme en particulier. Parmi les principaux orateurs, il y avait les Anderson, Assiginack, Jones, et plus tard Adam Elliot, l'agent pour le district de la Society for Converting and Civilizing the Indians. La plus belle prise d'Assiginack fut John Aisance, le chef méthodiste de la bande de Coldwater, tandis que les méthodistes purent se réjouir pour leur part de voir des

---

45 Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI, p. 299, par. 30).

46 Cynthia C. Wesley-Esquimaux : *The Coldwater Narrows Reservation*, 1991 (Documents de la CRI, p. 75).

47 Cynthia C. Wesley-Esquimaux : *The Coldwater Narrows Reservation*, 1991 (Documents de la CRI, p. 77).

48 Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI, p. 334, par. 89).

> chefs déposer soudainement leurs sacs de médecine. Même si les débats se déroulèrent avec la politesse coutumière des Indiens, le soutien manifeste qu'Anderson apporta aux prétentions anglicanes n'en sema pas moins la discorde[49].

Malgré leurs dissensions religieuses passées, à la fin de 1830, les partisans du chef Aisance, qui ont dégagé environ 150 acres de broussailles à Coldwater, font savoir qu'ils souhaitent s'installer là-bas[50]. Finalement, les chefs Yellowhead et Snake acceptent de demander à plusieurs de leurs jeunes hommes d'aller cultiver des lots agricoles situés le long de la route de Coldwater, tandis qu'eux-mêmes et d'autres ayant des enfants d'âge scolaire resteront dans le village des Narrows[51], un compromis qui de toute évidence fait l'affaire des premiers comme des seconds.

Pendant l'année 1831, les efforts pour développer la réserve se poursuivent, des Indiens et des employés du Ministère s'employant à déboiser des terres. Un nouvel entrepreneur est embauché en mars, dans l'espoir que commence la construction de maisons[52]. Des boeufs sont achetés, des cultures sont mises en terre et des plans sérieux sont établis en vue de construire une scierie et un moulin à farine. Le Ministère embauche trois ouvriers, un forgeron, un chirurgien, un instructeur en agriculture et deux maîtres d'école qu'il met au service de la réserve[53]. Au début de 1831, le gouvernement a déjà consacré quelque 3000 £ au total à la mise en application de sa politique de colonisation générale[54], et les autorités gouvernementales ne tardent pas à trouver l'exercice dispendieux. C'est ainsi que les autorités commencent non seulement à sabrer dans les coûts, mais aussi à concevoir divers moyens propres à rendre la réserve autonome, en guise de nécessaire

---

[49] John Webster Grant: *Moon of Wintertime: Missionaries and the Indians of Canada in Encounter since 1534* (Toronto: University of Toronto Press, 1984), p. 84-85.

[50] Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI, p. 307, par. 41).

[51] Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI, p. 297, par. 26).

[52] Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI, p. 311, par. 48).

[53] Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI, p. 284, par. 16).

[54] Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI, p. 317, par. 64).

contrepartie à la réduction envisagée de l'investissement financier du gouvernement dans l'entreprise.

En mai 1831, le surintendant Anderson suggère que les Indiens ne soient plus payés pour effectuer des réparations à la route et défricher des terres pour leurs maisons[55]. Plus tard la même année, il propose de réduire le nombre de personnes employées par le gouvernement pour fournir des services dans la réserve[56]. De son côté, le gouvernement se propose de favoriser l'autosuffisance en faisant participer les Indiens de la réserve à une entreprise à but lucratif consistant à transporter les colons le long de la route de Coldwater. Toutefois, les Chippewas ne sont pas intéressés et ce plan ne prendra jamais forme[57]. Une autre mesure envisagée pour favoriser l'autonomie prévoit que l'on utilise les propres fonds d'annuités des Indiens pour financer la construction de structures permanentes comme la scierie et le moulin à farine[58]. L'objectif visé est que le broyage de grain pour les colons de la région dégage un profit pour les bandes.

Au cours des prochaines années, la croissance de la réserve se poursuit et son développement en vient à être largement financé par les bandes elles-mêmes. Les progrès ne viennent toutefois pas sans mal. Il avait été déterminé que M. Lewis, l'entrepreneur initialement chargé de construire des maisons et d'autres bâtiments dans la réserve, avait touché du gouvernement les deux tiers de la rémunération prévue à son contrat, alors que le quart seulement du travail prévu avait été fait[59]. En conséquence, l'entrepreneur embauché pour compléter la construction refuse de travailler moyennant la somme qu'il reste à verser selon le contrat initial de Lewis, et se désiste en août

---

[55] Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI, p. 313, par. 53).

[56] Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI, p. 320, par. 69).

[57] Cynthia C. Wesley-Esquimaux : *The Coldwater Narrows Reservation*, 1991 (Documents de la CRI, p. 87-88).

[58] Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI, p. 319, par. 67).

[59] Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI, p. 323, par. 72).

1831[60]. Les maisons sont finalement construites, selon un rapport d'arpenteur daté de mars 1833[61], mais c'est à l'aide de fonds destinés aux annuités des Indiens que les travaux sont complétés, et non à l'aide de fonds du gouvernement[62].

En outre, l'empiétement croissant des colons, en particulier près des villages, amène brièvement les chefs à envisager de réinstaller leurs bandes en un lieu plus éloigné. En juillet 1832, les chefs soumettent une demande officielle au lieutenant-gouverneur Colborne[63]; toutefois, les autorités de la colonie refusent de l'examiner, indiquant que peu importe où les Indiens iront s'établir, il est peu probable qu'ils parviennent à échapper pour toujours à la présence de colons blancs[64]. Même si un certain nombre de familles de la bande d'Aisance continuent à demander une réinstallation jusqu'en 1833, il semble que l'idée est bientôt abandonnée par les chefs Aisance et Yellowhead, ainsi que par les Potaganasees[65].

On peut sans doute affirmer que le consentement donné par le chef Aisance, en 1832, au prélèvement de 200 £ à même la part de sa bande aux annuités, pour le parachèvement de la scierie, témoigne de l'attachement des bandes à la réserve de Coldwater-Narrows[66]. Précisons que les chefs des bandes chippewas consentent à deux prélèvements à même les fonds destinés à leurs annuités en 1833, pour le parachèvement du moulin à farine[67]; la construction n'en est pas moins lente, ce qui

---

60 Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI, p. 323, par. 72).

61 Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI, p. 328, par. 85).

62 Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI, p. 324, par. 74).

63 Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI, p. 352, par. 8).

64 Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI, p. 353, par. 10).

65 Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI , p. 356, par. 15).

66 Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI, p. 425, par. 23).

67 Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI, p. 327, par. 82).

explique les plaintes exprimées par les bandes à ce propos et sur d'autres questions. Le forgeron qui réside dans la réserve est libéré de son emploi par le gouvernement, si bien que les Indiens doivent le payer pour obtenir ses services, mais comme les fonds d'annuité servent à financer la construction, les Indiens n'en ont pas les moyens. En outre, les chefs se plaignent au représentant du lieutenant-gouverneur que les colons continuent à empiéter sur les terres voisines de la réserve et du fait que, mis à part ce qui est fourni aux enfants à l'école, les membres de la bande se voient refuser les produits agricoles provenant des fermes communes, dans les deux villages[68]. Anderson s'inscrit en faux contre nombre de ces plaintes[69], et il semble qu'aucun changement important ne sera apporté à la situation. Sur une note plus positive toutefois, le moulin à farine est enfin parachevé en 1834, moyennant un coût de 1 591,13 £, une somme qui est puisée intégralement à même les fonds des annuités des Indiens[70].

Le gouvernement lance un nouveau projet dans la réserve en 1834, en l'occurrence la construction d'une auberge destinée à loger les voyageurs, au village des Narrows. Édifiés sur des terres de la réserve, les bâtiments doivent devenir la propriété de l'instructeur en agriculture, Gerald Alley, en attendant que les Indiens acquièrent les moyens de les acheter[71]. Nul ne peut dire si ce projet s'est jamais matérialisé; on sait cependant que des plans sont établis en vue de la construction d'une seconde scierie, au village des Narrows.

En septembre 1835, les choses avancent suffisamment bien pour inciter le surintendant Anderson à faire à ses supérieurs un rapport favorable concernant l'état de la réserve. En dépit du conflit religieux, Anderson indique qu'au total environ 500 acres ont été défrichées, et que chaque

---

68 Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI, p. 333, par. 89).

69 Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI, p. 334-337, par. 90).

70 Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI, p. 341, par. 107). Globalement, une étude des archives financières historiques révèle que la réserve fut financée aussi bien à l'aide de fonds de la Couronne qu'à l'aide des annuités destinées aux Chippewas des lacs Huron et Simcoe, un peu plus de la moitié du coût total du développement ayant été financé par des crédits de la Couronne. Voir : Joan Holmes and Associates: « *Sale of Coldwater Tract Lands and Disposition of Land Sales Proceeds* » 1998 (p. 12).

71 Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI, p. 340, par. 102).

famille indienne a sa petite ferme où elle cultive des pommes de terre, du maïs, du blé et de l'avoine. En plus de pratiquer une agriculture de subsistance, les membres des bandes pêchent à la chute « à des fins lucratives, et pas seulement pour se nourrir »[72]. Il y indique que les Indiens vivent dans des maisons en rondins ou à ossature de bois, qu'ils sont bien vêtus et généralement respectueux de la loi, et qu'ils n'abusent pas de l'alcool. L'école de chacun des deux villages fonctionne, et les jeunes membres de la bande s'y instruisent et comprennent l'arithmétique élémentaire. Il indique en outre qu'une scierie et un moulin à farine sont en exploitation à Coldwater, et qu'une autre scierie est en construction aux Narrows. Il est optimiste pour l'avenir de la réserve et de ses habitants, et affirme que l'expérience de l'établissement de la réserve a été, globalement, fructueuse.

En dépit de cet optimisme, toutefois, des événements se préparent qui précipiteront le déclin de la réserve nouvellement établie. Les autorités britanniques préparent en effet, au plus haut niveau de la bureaucratie coloniale, des changements qui auront de profondes répercussions pour les Chippewas. La politique officielle sur les Indiens va en effet changer, avec l'arrivée de nouveaux responsables. À peine plus d'un an plus tard, la réserve est cédée, et rend caduc tout ce qui y avait été réalisé jusque-là.

DEMANDE DES BANDES RELATIVE À L'AUTONOMIE GOUVERNEMENTALE ET À L'OBTENTION DU TITRE SUR LA RÉSERVE

Bien que les chefs de la réserve de Coldwater-Narrows aient envisagé pendant un temps de réinstaller leurs bandes en un lieu plus isolé dans le Haut-Canada, il semble que leur attachement graduel à la réserve l'emporte sur leurs doutes quant à sa convenance.

Dès 1831, le rév. Peter Jones, lui-même chef des Mississaugas de River Credit, écrit au secrétaire d'État britannique aux Colonies, au nom des Indiens du Haut-Canada, et notamment des tribus du lac Simcoe et de Matchedash, en ces termes :

> [Traduction]
> Je tiens également à parler de nos terres. Mes frères Indiens en ont gros sur le coeur à ce propos. Nous voyons le pays se remplir de Blancs, et craignons que la chasse ne soit bientôt détruite. [...] Nous souhaitons pouvoir bénéficier des droits et du titre

---

[72] Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI, p. 343-44, par. 111).

> sur les terres qui nous seront attribuées, qu'il ne soit pas permis de les vendre, que l'on ne laisse aucun Blanc y vivre, à moins que la chose ne soit recommandée par notre conseil et qu'un permis de notre Père le gouverneur ne l'y autorise[73].

La lettre est envoyée par les autorités britanniques au lieutenant-gouverneur Colborne pour qu'il la commente. Même si Colborne estime que les tribus du Haut-Canada ne sont pas encore suffisamment rompues aux usages de la colonie britannique pour que puissent leur être accordés des titres individuels sur les terres, il soutient dans les termes les plus fermes que les terres mises de côté pour eux doivent être protégées par le gouvernement « au profit des Indiens et pour la postérité »[74].

À peine plus d'un an après, en réponse au souhait exprimé par quelques membres de la bande d'Aisance de se réinstaller, le surintendant général des affaires indiennes donne instruction à Anderson de faire savoir aux membres mécontents qu'il est possible de délivrer des documents dont l'objet sera de « protéger les lots attribués par le gouvernement, afin de leur en garantir la possession en propre »[75], et ce dans le dessein de les inciter à rester à Coldwater. On ne sait pas s'il fut donné suite à ce plan, mais il semble que les chefs en furent informés, et qu'ils demandèrent à ce que l'offre soit faite à l'ensemble de la communauté. En septembre 1833, les chefs Yellowhead, Aisance et Taugaiwinene (des Potaganassees) se réunissent en conseil en compagnie du major Winniett, le représentant du lieutenant-gouverneur. Lors de la rencontre, le chef Yellowhead déclare :

> [Traduction]
> Notre Père [le lieutenant-gouverneur] a aussi promis, à votre retour de Coldwater, de faire établir deux titres pour nos terres, l'un sur parchemin et l'autre sur papier ordinaire, et que ceux-ci nous soient remis en mains propres avant la venue de l'hiver[76].

---

73 Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI, p. 366, par. 1).

74 Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI, p. 367, par. 3).

75 Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI, p. 369, par. 7).

76 Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI, p. 370, par. 8).

À la même rencontre, le chef Aisance réitère l'attachement de son peuple à la réserve de Coldwater-Narrows, en ces termes :

> [Traduction]
> Père, vous avez vu, le long de la route, nos maisons et nos terres; je ne veux pas les quitter; je veux les améliorer. Père, si vous nous donnez ce que vous nous avez promis, nos jeunes hommes en seront très heureux, et ils travailleront durement[77].

À mesure que le développement de la réserve se poursuit, les bandes demandent au gouvernement d'assurer un meilleur contrôle de leurs terres. En novembre 1834, le surintendant Anderson écrit au surintendant général des Affaires indiennes pour l'informer que les Indiens souhaitent que leurs terres soient divisées en lots de 50 acres, à leurs propres frais[78]. Quelques mois plus tard, en janvier 1835, quatre chefs chippewas de la réserve demandent au gouvernement d'autoriser les bandes à gérer l'ensemble des activités dans la réserve de Coldwater-Narrows, y inclus les écoles, le moulin à farine, les scieries et les entreprises agricoles[79]. Nul ne sait si une suite fut donnée à cette requête.

Dans l'intervalle, toutefois, en raison de l'empiétement attribuable à la colonisation et à la raréfaction du gibier et du poisson qui en résulte, un bon nombre des chefs chippewas de la région environnante décide d'examiner la faisabilité, pour toutes leurs nations, de se réinstaller dans un établissement plus étendu. En janvier 1836, le chef Yellowhead convoque un conseil aux Narrows afin d'étudier cette possibilité, de même que « pour concevoir des mesures destinées à contrer la ruine et le déclin de nos descendants »[80]. À cette rencontre, à laquelle assistent les chefs de Coldwater-Narrows, de River Credit, de Rice Lake, de Grape Island, de Balsam Lake, de Saugeen et de French River, il est apparemment affirmé par les chefs que si jamais le gouvernement recommande la réinstallation en un autre établissement, le seul lieu acceptable sera le territoire

---

77 Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI, p. 371, par. 8).

78 Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI, p. 374, par. 10).

79 Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI, p. 374, par. 11).

80 Joan Holmes and Associates: « *Coldwater-Narrows Surrender of 1836, Report about Additional Research Findings* », octobre 2000 (p. 3; document 3).

indien de Saugeen. Faut-il voir dans cette affirmation une intention d'abandonner les établissements existants? On peut en douter, puisque le conseil réuni demande formellement, au terme de cette rencontre, au lieutenant-gouverneur de réclamer que leur soit accordé le titre sur leurs terres « de manière à nous en assurer la propriété, pour nous-mêmes et pour nos enfants, à jamais »[81].

Quoi qu'il en soit, le 19 août 1836, une autre pétition demandant l'autonomie gouvernementale et une meilleure garantie de tenure est soumise par les Chippewas de Coldwater et des Narrows au nouveau lieutenant-gouverneur, Francis Bond Head. Dans le document, les chefs expriment leur souhait en ces termes :

> [Traduction]
> que les terres longeant de part et d'autre la route de Coldwater, depuis l'extrémité de la réserve abritant le moulin et l'établissement jusqu'à mi-chemin des Narrows, leur soient octroyées par lots de 50 acres, à raison de un par personne, chef de famille ou jeune homme de nos tribus, mais de mettre en réserve au profit de notre communauté les terres de réserve actuellement occupées par le moulin et l'établissement [...][82].

Au nom du lieutenant-gouverneur, le surintendant général des affaires indiennes informe Anderson, le 6 octobre, que même si la demande de lotissement des terres est refusée, le gouvernement semble disposé à consentir à la demande relative à l'autonomie administrative :

> [Traduction]
> À propos du premier sujet de la pétition, S[on] E[xcellence] estime, devant le fait que les pétitionnaires se disent insatisfaits de la gestion actuelle des moulins, de l'école, des maisons de ferme et du bétail, et considèrent pouvoir trouver de meilleurs moyens de gérer l'Établissement, ils devraient en principe être autorisés à gérer leurs propres affaires à leur façon, et vous aurez donc le loisir d'informer les pétitionnaires que le L[ieutenant]-g[ouverneur] accède à cette requête de leur pétition[83].

---

[81] Joan Holmes and Associates: « *Coldwater-Narrows Surrender of 1836, Report about Additional Research Findings* », octobre 2000 (p. 4; document 4).

[82] Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI, p. 376, par. 13).

[83] Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI, p. 377, par. 14).

À la lumière de ce qui précède, il semble que les Chippewas prirent des moyens pour s'assurer de la propriété de la réserve, vraisemblablement en réaction aux pressions croissantes qu'exerçait l'afflux continu de colons dans la région. Le chalutage à vapeur, qui était devenu une réalité sur le lac Simcoe depuis 1833, ajouté au service du vapeur qui faisait la navette quotidienne entre Coldwater et Penetanguishene, facilitait la migration constante vers les régions situées dans le nord-ouest du Haut-Canada. De plus, les scieries et le moulin constituaient un élément d'attrait supplémentaire pour les colons[84]. La réserve de Coldwater-Narrows se trouvait au centre de toute cette activité, ce qui a vraisemblablement amené certains colons à espérer qu'ils pourraient un jour en acquérir les terres agricoles cultivées et productives[85].

La pression exercée par les colons n'est cependant pas le facteur le plus déterminant pour l'avenir de la réserve. L'événement qui se révèle le plus critique sous ce rapport est la nomination, au début de 1836, de Sir Francis Bond Head au poste de lieutenant-gouverneur du Haut-Canada.

Cession de la réserve de Coldwater-Narrows

Le départ du lieutenant-gouverneur Colborne en 1836, et son remplacement par Sir Francis Bond Head, auront des effets profonds sur la population indienne du Haut-Canada, y compris sur les Chippewas de la réserve de Coldwater-Narrows. Contrairement à Colborne, qui avait poursuivi la politique d'établissement des Indiens qui avait mené à la création de la réserve de Coldwater et en avait même élargi l'application, le nouveau lieutenant-gouverneur ne croit pas que les Indiens devraient vivre à proximité des colons blancs. On peut se faire une idée de ses opinions à la lumière d'observations qu'il fait dans une lettre qu'il fait parvenir à Lord Glenelg, secrétaire d'État aux Colonies, peu après son arrivée dans le Haut-Canada :

> [Traduction]
> il m'est apparu évident qu'il serait très avantageux pour nous, si nous pouvions arriver à convaincre les Indiens, qui font aujourd'hui obstacle au progrès de la civilisation dans le Haut-Canada, de s'établir en un lieu présentant le double avantage

---

[84] Cynthia C. Wesley-Esquimaux : *The Coldwater Narrows Reservation*, 1991 (Documents de la CRI, p. 114-115).

[85] Cynthia C. Wesley-Esquimaux : *The Coldwater Narrows Reservation*, 1991 (Documents de la CRI, p. 114).

> de *leur* convenir admirablement (dans la mesure où ils peuvent y pratiquer la pêche, la chasse au gibier et à la sauvagine, et la cueillette des fruits), et de ne pas convenir du tout à la population blanche.
>
> Je suis convaincu que les Indiens, une fois que nous les aurons installés de la manière que je viens de décrire, se trouveront mieux qu'auparavant; que le lieu qu'ils occuperont saura réellement les mettre à l'abri de l'empiétement des Blancs, sans parler du fait qu'en contrepartie, il ne fait aucun doute que l'acquisition du vaste et fertile territoire qu'ils occupent sera accueilli avec joie par l'ensemble de la province[86].

Les terres sur lesquelles le lieutenant-gouverneur propose de réinstaller les Indiens incluent les îles Manitoulin et le territoire Saugeen (dans la péninsule de Bruce), qui sont cédés au cours de l'été 1836 à l'occasion d'une réunion qu'il préside. Pendant le voyage qu'il effectue à l'île Manitoulin pour obtenir les cessions susmentionnées, Bond Head passe par la réserve de Coldwater-Narrows, et y rencontre le chef Yellowhead, aux Narrows. Il n'existe pas de compte rendu datant de cette époque sur ce qui se dit lors de cette rencontre ni d'indication quant à savoir qui d'autre est alors présent. Toutefois, tel qu'indiqué précédemment, les bandes avaient soumis une pétition à Bond Head le 19 août afin d'obtenir le droit de s'administrer elles-mêmes et de procéder au lotissement de leurs réserves, « mais de réserver toutefois, au profit de la communauté, les terres appartenant aujourd'hui à la réserve où se trouvent les moulins et l'Établissement[87]. Cette pétition semble être le seul document existant à traiter de manière déterminante de l'avenir de la réserve et à dater précisément la période où cette rencontre a lieu.

En octobre 1836, le surintendant en chef des affaires indiennes, James Givens, écrit au chef Yellowhead pour informer celui-ci que le lieutenant-gouverneur souhaite savoir « si vous êtes prêt à lui donner votre réponse à propos du sujet dont il vous a parlé lors de son passage aux Narrows »[88]. Le « sujet » en question n'est pas précisé; une lettre envoyée plus tard le même mois par Givens au surintendant Anderson pour l'informer que les bandes de la réserve de Coldwater-

---

[86] Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI, pp. 380-81, par. 1).

[87] Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI, p. 376, par. 13).

[88] Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI, p. 382, par. 3).

Narrows se verraient accorder le droit d'administrer leurs affaires à compter du 31 mars 1837 n'en parle pas non plus[89]. Le chef Yellowhead répond à la lettre de Givens le 6 novembre 1836, en ces termes : « dès que j'obtiendrai la réponse des autres Indiens que j'ai consultés à ce sujet, je me rendrai à Toronto accompagné de trois de mes Indiens et y donnerai ma réponse »[90]. Givens demande au chef d'attendre, avant de partir, que le lieutenant-gouverneur lui en fasse la demande, « puisqu'il devra, lorsqu'il vous verra, s'entretenir aussi avec les autres chefs »[91].

Le 26 novembre 1836, les chefs Yellowhead et Aisance, accompagnés de dix conseillers de leurs bandes et de représentants de la bande de Snake, signent le traité de Coldwater à Toronto. Le surintendant en chef Givens est au nombre des témoins de cette signature, mais le surintendant Anderson, l'agent résidant dans la réserve proprement dite, ne semble pas avoir été présent. Le document indique que les Indiens de la réserve de Coldwater-Narrows consentent à céder la réserve aux fins de vente, en échange de l'intérêt annuel sur le tiers du produit de la vente. Les deux tiers restants dudit produit doivent servir à d'autres fins sans lien avec les Chippewas de Coldwater et des Narrows. Le tiers en question est destiné à « l'usage général des tribus indiennes de ladite province », et le reste doit servir « à toute fin (autre qu'au profit desdits Indiens) que le lieutenant-gouverneur jugera appropriée »[92].

Un an plus tard, en réponse à une pétition émanant de dirigeants religieux et exprimant l'insatisfaction ressentie par les Indiens du Haut-Canada à la suite des récentes cessions de terres, Bond Head livre un bref exposé de ce qui ressort de sa rencontre avec les bandes de la réserve de Coldwater-Narrows, l'été précédent :

---

89 Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI, p. 382, par. 5).

90 Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI, p. 382, par. 6).

91 Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI, p. 383, par. 7).

92 Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI, p. 384, par. 9).

> [Traduction]
> Au cours de la tournée d'inspection provinciale que j'ai faite l'an dernier, j'ai rassemblé, aux mois d'août et de septembre, les Indiens, à chacun de ces endroits et, après leur avoir expliqué combien il était préférable, selon moi, qu'ils reçoivent de l'argent au titre de leurs lieux de chasse que de continuer d'y vivre, entourés par la population blanche, et de finir, par conséquent, par être privés du gibier qu'abritent ces lieux, je les ai quittés en leur demandant de réfléchir à ce que je leur avais dit.
>
> Les chefs des Narrows et de Coldwater, après un long débat, se sont ralliés unanimement à mon point de vue, à savoir que l'offre que je leur ai faite était avantageuse. Conséquemment, le 26 novembre, ils sont venus, d'une même voix à Toronto, me demander de donner suite à mon offre[93].

Le seul autre compte rendu de ce qui se produit en août 1836 se trouve dans une lettre envoyée par le chef Yellowhead au surintendant en chef Jarvis en novembre 1840. Contredisant en cela la relation des événements fournie par Bond Head, Yellowhead écrit : « Sir Francis Bond Head est venu chez nous quand nous vivions à Orillia, d'où il nous a incité à partir pour aller vivre sur quelques îles, et c'est ce que nous avons fait »[94]. En ce qui concerne la signature du document de cession, la lettre de Yellowhead indique que les Indiens qui s'étaient rendus à Toronto en novembre 1836 ont délibéré pendant deux jours avant de prendre une décision :

> [Traduction]
> Il a fallu deux jours avant que nous puissions donner une réponse; finalement, nous avons cédé les terres; alors, il nous a remis un document disant que nous serions payés pour nos terres, et maintenant, nous vous demandons d'examiner la question[95].

Ajoutons que les agissements des Indiens à la suite de la signature de la cession dénotent une certaine confusion quant à la portée du document qu'ils viennent de signer. D'une part, le surintendant Anderson écrit en décembre 1836 qu'après que les Indiens l'eurent informé de ce qui s'était passé à Toronto, les Indiens commencent à vendre leurs propriétés individuelles, mais qu'ils

---

93 Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI, p. 398, par. 39).

94 Joan Holmes and Associates: « *Coldwater-Narrows Surrender of 1836, Report about Additional Research Findings* », octobre 2000 (p. 5, document 16).

95 Joan Holmes and Associates: « *Coldwater-Narrows Surrender of 1836, Report about Additional Research Findings* », octobre 2000 (p. 9, document 16).

sont « dans l'indécision quant à savoir où ils iront s'installer dans l'avenir »[96]. D'autre part, en février 1837, le chef Aisance et sa bande prennent unilatéralement possession du moulin à farine de Coldwater, au grand regret des fonctionnaires du Ministère, qui menacent d'annuler le droit à l'autonomie administrative précédemment accordée aux Indiens et qui doit prendre effet à la fin de mars[97]. Selon Anderson, non seulement le chef Aisance refuse-t-il de se conformer à l'ordre donné par Givens de renoncer, mais Aisance n'exige rien de moins que :

> [Traduction]
> l'établissement en cet endroit et aux Narrows leur soit cédé le 31 mars courant, ce qui, me prient-ils de dire, leur avait été promis par Son Excellence, et comme je n'ai pas reçu d'ordres précis sur la question, je vous prie de me faire connaître vos instructions[98].

Le 31 mars 1837, Givens envoie un message aux chefs, pour leur faire savoir qu'Anderson recevra instruction de leur donner toutes les propriétés appartenant aux bandes, pour que ces dernières puissent les administrer comme elles l'entendent[99]. À cette fin, Anderson reçoit instruction le jour même de remettre aux chefs « tous les biens, immobiliers et personnels, quels qu'ils soient, appartenant à la tribu »[100] . Le 8 avril, Anderson fait savoir que le transfert des propriétés a été fait[101].

Les Indiens ne sont pas les seuls à se dire insatisfaits de leur situation. À partir d'avril 1837, d'autres parties s'adressent par pétition à des fonctionnaires du gouvernement pour faire connaître

---

[96] Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993. (Documents de la CRI, p. 385, par. 12).

[97] Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI, p. 377, par. 15).

[98] Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI, p. 1485, par. 19).

[99] Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI, p. 391, par. 28).

[100] Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI, p. 392, par. 29).

[101] Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI, p. 392, par. 31).

leurs préoccupations face aux agissements de Sir Francis Bond Head. La première de ces pétitions, datée du 10 avril 1837, provient d'un groupe de missionnaires méthodistes qui s'élèvent contre le déplacement d'un groupe d'Indiens méthodistes dont le nom n'était pas précisé, qui avaient cultivé leurs terres et y avaient construit des maisons et des granges, pour se voir ensuite contraints de déménager, à la suite d'une cession. Les missionnaires écrivent que « le souci de justice et d'humanité commande sans équivoque » que l'on permette aux Indiens de rester[102]. Quelques mois plus tard, une autre pétition est adressée à Sir Francis Bond Head par « le résidant et les ministres de l'Église méthodiste wesleyenne du Canada »; ces derniers y indiquent que les Indiens sont extrêmement mécontents qu'on leur ait demandé de céder des terres auxquelles ils ont apporté des améliorations, et que ces améliorations ont été faites dans la conviction que ces terres leur appartiendraient, à eux et à leurs enfants, à jamais[103]. En outre, l'Aborigines Protection Society, une organisation humanitaire basée en Angleterre, fait aussi parvenir une pétition au gouverneur général du Canada pour protester contre la politique du lieutenant-gouverneur Bond Head consistant à obtenir la cession à rabais de réserves fertiles et aménagées. Selon les auteurs de la pétition, la politique fait en sorte que les Indiens sont « refoulés vers les 23 000 rochers de granit glorifiés du nom d'île Manitoulin et totalement impropres aux usages de la vie civilisée », de l'aveu même de Sir Francis[104].

Sir Francis Bond Head est remplacé en 1838, mais la cession de la réserve de Coldwater-Narrows est maintenue, et les Chippewas commencent à quitter leurs maisons. En juin 1838, le surintendant en chef des affaires indiennes, S.P. Jarvis, récemment nommé, écrit au lieutenant-gouverneur, George Arthur, pour parler du départ des bandes de la réserve de Coldwater-Narrows. Jarvis annonce alors que la majorité des Indiens ne veulent pas aller s'établir à l'île Manitoulin, mais souhaitent plutôt s'établir le plus près possible des vieux villages de

---

[102] Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI, p. 393, par. 32).

[103] Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI, pp. 393-94, par. 35).

[104] Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI, pp. 400-04, par. 43).

Coldwater et des Narrows[105]. Aussi, le chef Yellowhead et ses gens proposent-ils qu'environ 1 000 acres de terres se trouvant à l'est du lac Simcoe, dans le comté de Rama, soient achetées pour eux. L'achat est autorisé par décret en août 1838[106], et les fonds nécessaires sont prélevés à même le compte des annuités du Conseil tripartite des Chippewas[107].

Certains membres de la bande du chef Aisance s'établissent à l'île Beausoleil, dans la baie Georgienne[108], mais Aisance lui-même choisit de s'établir à l'embouchure de la rivière Severn[109]. La bande du chef Snake retourne à Snake Island, sur le lac Simcoe, sur les fermes qu'elle y avait établies avant de s'installer aux Narrows; quelques autres s'établissent dans le territoire de Saugeen et à l'île Manitoulin[110].

Le 26 mai 1842, une pétition concernant les modalités de la cession de la réserve est signée par les chefs de Rama, de Snake Island, et des Indiens de Coldwater, et transmise au gouverneur général du Canada. On peut y lire notamment :

> [Traduction]
> Nous souhaitons faire part à Votre Excellence que lorsque Sir F. Bond Head a insisté pour que nous vendions cette terre et qu'il nous a donné à signer la transaction précédemment mise sur papier, nous n'avons pas été pleinement sensibilisés à son objet, de sorte que nous ne connaissions pas la nature de la transaction. Il convient sans doute de faire savoir à Votre Excellence [...] que jusqu'à présent, nous n'avons reçu aucun argent provenant de la vente de cette terre[...] Nous ne sommes pas entièrement satisfaits que d'autres gens reçoivent aussi une part de l'argent issu de cette vente - Nous estimons que c'est à nous que doit en revenir le bénéfice et non

---

105 Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI, p. 405, par. 44).

106 Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI, p. 405, par. 45).

107 Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI, p. 406, par. 47).

108 Cynthia C. Wesley-Esquimaux : *The Coldwater Narrows Reservation*, 1991 (Documents de la CRI, p. 185).

109 Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI, p. 405, par. 45).

110 Cynthia C. Wesley-Esquimaux : *The Coldwater Narrows Reservation*, 1991 (Documents de la CRI, p. 185).

> à d'autres. De plus, le document d'entente n'est pas satisfaisant puisqu'il ne précise pas le montant du principal. [...] En écrivant ainsi à Votre Excellence, nous tenons à dire, de façon particulière, que le moulin à farine de Coldwater, et la scierie près de la route de Coldwater ne sont pas inclus dans l'entente et que, conséquemment, nous continuerons à les considérer comme propriétés indiennes[111].

Au cours de l'année suivante, le surintendant en chef Jarvis est mandaté par le gouverneur général pour procéder à un paiement de fonds destinés au profit général des Indiens. Jarvis répond que, même si Bond Head avait l'intention de constituer un compte à l'aide des fonds provenant de la cession de Coldwater-Narrows, aucun compte semblable n'existait. En outre, Jarvis informe son supérieur que les Chippewas n'ont pas compris ce qu'ils avaient signé, en cette matière :

> [Traduction]
> Lorsque les Wyandotts d'Amherstburg et les Chippewas des lacs Huron et Simcoe ont cédé une partie de leurs réserves à la Couronne pour que celles-ci soient vendues à leur profit, à la recommandation de Sir Francis B. Head, les bandes consentent à ce qu'une partie de ces réserves soit prise au profit général des tribus indiennes, mais lorsqu'elles ont compris pleinement ce à quoi elles avaient consenti, les deux tribus ont adressé des remontrances à Sir George Arthur et demandé que la totalité du produit de la vente puisse être mis à la disposition des tribus respectives qui ont signé les cessions, et Sir George Arthur a informé les Indiens, de vive voix, en ma présence, qu'il jugeait leur requête raisonnable et qu'il fallait s'y conformer[112].

VENTE DE LA RÉSERVE DE COLDWATER-NARROWS

Le 18 juin 1840, un décret est adopté par lequel est approuvée la vente de la réserve de Coldwater-Narrows à des colons au prix de huit shillings l'acre[113]. Toutefois, le 23 septembre 1844, une « Inspection et évaluation du lotissement d'Orillia [les Narrows] et de la réserve indienne située entre Coldwater et Orillia » est complétée. L'évaluation fixe à 7,12 £, ou environ 30,47 $, le prix moyen des lots dans la ville d'Orillia, et un prix moyen de 10 shillings 6 pence, ou environ 2,10 $

---

111 Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI, p. 411, par. 55).

112 Joan Holmes and Associates: « *Coldwater-Narrows Surrender of 1836, Report about Additional Research Findings* », octobre 2000 (p. 12, document 17).

113 Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI, p. 408, par. 52).

l'acre, pour les terres situées le long de la route entre Orillia et Coldwater [114]. Cette évaluation est approuvée par décret, le 30 décembre 1844[115].

Le lotissement renferme 310 lots de forme régulière d'une demi-acre chacun, pour une superficie totale de 155 acres. De plus, un certain nombre de lots riverains de forme irrégulière représentent une superficie estimée à environ 31 acres, pour une superficie totale de 186 acres. Presque tous les lots agricoles sont vendus en lots réguliers de 200 acres, bien que certains soient divisés et vendus comme lots de 100 acres. La superficie totale des lots agricoles est estimée à quelque 8 505 acres. Les réserves pour servitudes ne sont pas vendues ni concédées par patente[116].

Bien que les données issues de l'étude sur les terres ne soient pas exhaustives, il semble que tous les lots urbains, sauf 14 pour cent d'entre eux, et que tous les lots de ferme sont vendus aux prix d'évaluation indiqués précédemment[117], à l'exception toutefois de la place du marché d'Orillia, qui est vendue à la municipalité, à un prix inférieur au prix moyen des lots de ce secteur.

La vente des terres se fera entre 1838 et 1872, le gros de l'activité de vente se situant dans les décennies 1840 et 1850. Le produit de la vente des terres s'élève au total à 28 855,06 $, somme qui représente le principal et les intérêts sur les versements[118]. Une petite somme (environ 156 $) sera perçue au titre des améliorations.

Les registres étant incomplets, il n'est pas possible de déterminer si tout l'argent issu de la vente des terres sera déposé au crédit des Chippewas des lacs Huron et Simcoe. L'argent est déposé dans plusieurs comptes pour lesquels il existe des relevés se rapportant à différentes périodes. Ces comptes sont établis pour les « Chippewas des lacs Huron et Simcoe » en commun, étant donné

---

114 Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI, p. 411, par. 57).

115 Joan Holmes and Associates: « *The Coldwater Treaty: Draft Historical Report* » 1993 (Documents de la CRI, p. 412, par. 58).

116 Joan Holmes and Associates: « *Sale of Coldwater Tract Lands and Disposition of Land Sales Proceeds* », 1998 (p. 6).

117 Joan Holmes and Associates: « *Sale of Coldwater Tract Lands and Disposition of Land Sales Proceeds* », 1998 (p. 7). Ces pourcentages sont basés sur les ventes à l'égard desquelles les données sont complètes.

118 Joan Holmes and Associates: « *Sale of Coldwater Tract Lands and Disposition of Land Sales Proceeds* », 1998 (p. 8).

qu'avant les années 1860, les trois bandes n'avaient pas de comptes de fiducie distincts. Une commission de 5 pour cent est crédités à ces comptes[119].

---

[119] Joan Holmes and Associates: « *Sale of Coldwater Tract Lands and Disposition of Land Sales Proceeds* », 1998 (p. 13).

PARTIE III

QUESTIONS EN LITIGE

La présente revendication concernait la cession, par un traité daté du 26 novembre 1836, d'une bande de terre de quatorze milles s'étendant depuis les passages des lacs Couchiching et Simcoe, à l'est, jusqu'à la baie de Matchedash, à l'ouest. Voici l'exposé détaillé des questions qui furent élaborées par les parties au fil des séances de planification tenues en présence des parties :

1 La réserve de Coldwater-Narrows a-t-elle fait l'objet d'une cession le 26 novembre 1836?
   a) Y a-t-il eu séance publique du Conseil tripartite des Chippewas, en conformité avec la Proclamation royale de 1763?
   b) Le Conseil tripartite des Chippewas a-t-il par ailleurs donné son consentement à la cession de la réserve?
   c) Les chefs du Conseil tripartite des Chippewas étaient-ils habilités à céder la réserve, s'il n'y a pas eu assemblée publique ou s'il n'y a pas eu consentement?

2 Le traité de Coldwater du 26 novembre 1836 reflétait-il les intentions du Conseil tripartite des Chippewas?
   a) Dans la négative, la cession est-elle sans valeur?
   b) Si la cession est sans valeur, la Couronne a-t-elle manqué à son devoir de fiduciaire ou commis une fraude en équité, en acceptant la cession?

3 Le traité de Coldwater du 26 novembre 1836 représentait-il une cession imprévoyante ou assimilable à de l'exploitation?
   a) La disposition relative au paiement d'intérêt sur le produit de la vente était-elle imprévoyante ou assimilable à de l'exploitation?
   b) L'absence de dispositions explicites concernant la réinstallation des bandes du Conseil tripartite des Chippewas était-elle inconsidérée ou assimilable à de l'exploitation?
   c) Le cas échéant, la Couronne avait-elle le devoir de refuser la cession?
   d) Dans l'affirmative, la Couronne a-t-elle manqué à son devoir de fiduciaire ou commis une fraude en équité, en acceptant la cession?

4 Le traité de Coldwater du 26 novembre 1836 prévoyait-il la réinstallation du Conseil tripartite des Chippewas sur des terres de leur choix, dans un délai raisonnable?
   a) Dans l'affirmative, cette obligation a-t-elle été remplie?
   b) Dans la négative, la Couronne avait-elle, de toute manière, le devoir fiduciaire d'assurer la réinstallation satisfaisante des bandes du Conseil tripartite des Chippewas?

5 Le traité de Coldwater du 26 novembre 1836 faisait-il obligation à la Couronne de vendre les terres et leurs améliorations en temps opportun et à leur juste valeur?

a) Dans l'affirmative, cette obligation a-t-elle été remplie?

b) Les terres ont-elles été vendues en temps opportun?

c) Les terres ont-elles été vendues à leur juste valeur marchande?

d) Les améliorations ont-elles été vendues à leur juste valeur marchande, compte tenu du fait que des annuités des Chippewas y ont été investies?

e) Les dépenses déduites du produit de la vente étaient-elles raisonnables et se rapportaient-elles dûment aux ventes?

6 Qu'il y ait eu ou non cession de la réserve de Coldwater-Narrows le 26 novembre 1836, la Couronne a-t-elle manqué à ses devoirs de fiduciaire envers le Conseil tripartite des Chippewas en obtenant ou en tentant d'obtenir la cession de la réserve?

PARTIE IV

CONCLUSION

Le 23 juillet 2002, Robert D. Nault, ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, informait tous les chefs du Conseil tripartite des Chippewas que le Canada était disposé à accepter, aux fins de négociation, la revendication particulière relative à la cession de la réserve de Coldwater-Narrows. Les lettres aux chefs du Conseil tripartie des Chippewas sont jointes à l'annexe B du présent rapport.

Le Canada ayant offert d'accepter la revendication aux fins de négociation sous le régime de la Politique des revendications particulières, la Commission a suspendu son enquête et souhaite aux parties de connaître de fructueuses négociations en vue d'un règlement.

POUR LA COMMISSION DES REVENDICATIONS DES INDIENS

Roger J. Augustine
Commissaire

Daniel J. Bellegarde
Commissaire

Renée Dupuis
Commissaire

Fait le 12 mars 2003.

ANNEXE A

ENQUÊTE SUR LA REVENDICATION DU CONSEIL TRIPARTITE DES CHIPPEWAS CONCERNANT LA CESSION DE LA RÉSERVE DE COLDWATER-NARROWS

1. Séances de planification

La Commission a tenu huit séances de planification :

le 4 novembre 1996
le 10 décembre 1996
le 15 décembre 1997
le 7 août 1998
le 12 novembre 1998
le 5 octobre 2001
le 25 février 2002
le 18 mars 2002

2. Contenu du dossier officiel

Le dossier relatif à l'Enquête sur la revendication du Conseil tripartite des Chippewas concernant la cession de la réserve de Coldwater-Narrows renferme les documents suivants :

- Documents (neuf volumes).
- Un rapport provisoire sur les dépenses liées à Coldwater préparé par Joan Holmes and Associates, mai 1998.
- Un rapport provisoire sur la vente de terres de Coldwater et sur l'utilisation du produit de la vente, préparé par Joan Holmes and Associates pour les Revendications particulières, MAINC, la CRI et le Conseil tripartite des Chippewas, octobre 1998.
- Un rapport intitulé « Coldwater-Narrows Surrender of 1836: Report About Additional Research Findings », (Cession de Coldwater-Narrows de 1836 : Rapport sur les résultats des recherches complémentaires), préparé par Joan Holmes and Associates, octobre 2000.

Le rapport de la Commission et les lettres d'accompagnement aux parties compléteront le dossier officiel de la présente enquête.

ANNEXE B

OFFRE DU CANADA D'ACCEPTER LA REVENDICATION

[Traduction] **SOUS TOUTES RÉSERVES**

Le 23 juillet 2002

Au chef Paul Sandy
Première Nation de Beausoleil
Cedar Point Post Office
via PENETANGUISHENE ON L0K 1C0

Monsieur,

Au nom du gouvernement du Canada, et conformément à la Politique des revendications particulières, j'offre d'accepter pour négociations la revendication du Conseil tripartite des Chippewas relative à la cession et la vente de la réserve de Coldwater-Narrows.

Aux fins des négociations découlant de la Politique des revendications particulières, le Canada est arrivé à la conclusion que la présente revendication particulière révèle l'existence d'un manquement à une obligation légale découlant de la cession de la réserve de Coldwater-Narrows, du caractère déraisonnable de sa vente, et du fait que les terres n'ont pas été vendues assez vite ou à leur pleine valeur.

Les détails de la présente acceptation vous seront communiqués dans une lettre de M. Michel Roy, sous-ministre adjoint, Revendications et gouvernement indien, aux Affaires indiennes et du Nord Canada.

Je vous prie de recevoir mes salutations les plus sincères et vous souhaite beaucoup de succès dans ces négociations et dans les projets futurs de votre Première Nation.

[Original signé par Robert D. Nault]

Robert D. Nault, C.P., député fédéral

c.c. : Chef Sharon Stinson-Henry
Chef William McCue

[Traduction] **SOUS TOUTES RÉSERVES**

Le 23 juillet 2002

Au chef William McCue
Première Nation des Chippewas de Georgina Island
RR 2, Boîte postale 13
Sutton West, Ontario LOE 1R0

Monsieur,

Au nom du gouvernement du Canada, et conformément à la Politique des revendications particulières, j'offre d'accepter pour négociations la revendication du Conseil tripartite des Chippewas relative à la cession et la vente de la réserve de Coldwater-Narrows.

Aux fins des négociations découlant de la Politique des revendications particulières, le Canada est arrivé à la conclusion que la présente revendication particulière révèle l'existence d'un manquement à une obligation légale découlant de la cession de la réserve de Coldwater-Narrows, du caractère déraisonnable de sa vente, et du fait que les terres n'ont pas été vendues assez vite ou à leur pleine valeur.

Les détails de la présente acceptation vous seront communiqués dans une lettre de M. Michel Roy, sous-ministre adjoint, Revendications et gouvernement indien, aux Affaires indiennes et du Nord Canada.

Je vous prie de recevoir mes salutations les plus sincères et vous souhaite beaucoup de succès dans ces négociations et dans les projets futurs de votre Première Nation.

[Original signé par Robert D. Nault]

Robert D. Nault, C.P., député fédéral

c.c. : Chef Sharon Stinson-Henry
Chef Paul Sandy

[Traduction] **SOUS TOUTES RÉSERVES**

Le 23 juillet 2002

Au chef Sharon Stinson-Henry
Première Nation des Chippewas de Mnjikaning
5884 Chemin Rama, pièce 200
Rama, Ontario L0K 1T0

Madame,

Au nom du gouvernement du Canada, et conformément à la Politique des revendications particulières, j'offre d'accepter pour négociations la revendication du Conseil tripartite des Chippewas relative à la cession et la vente de la réserve de Coldwater-Narrows.

Aux fins des négociations découlant de la Politique des revendications particulières, le Canada est arrivé à la conclusion que la présente revendication particulière révèle l'existence d'un manquement à une obligation légale découlant de la cession de la réserve de Coldwater-Narrows, du caractère déraisonnable de sa vente, et du fait que les terres n'ont pas été vendues assez vite ou à leur pleine valeur.

Les détails de la présente acceptation vous seront communiqués dans une lettre de M. Michel Roy, sous-ministre adjoint, Revendications et gouvernement indien, aux Affaires indiennes et du Nord Canada.

Je vous prie de recevoir mes salutations les plus sincères et vous souhaite beaucoup de succès dans ces négociations et dans les projets futurs de votre Première Nation.

[Original signé par Robert D. Nault]

Robert D. Nault, C.P., député fédéral

c.c. : Chef William McCue
Chef Paul Sandy

Commission des revendications des Indiens

Édifice Enterprise
427, av. Laurier ouest, suite 400
C.P. 1750, succursale "B"
Ottawa (Canada) K1P 1A2
Téléphone (613) 943-2737 Télécopieur (613) 943-0157
www.indianclaims.ca